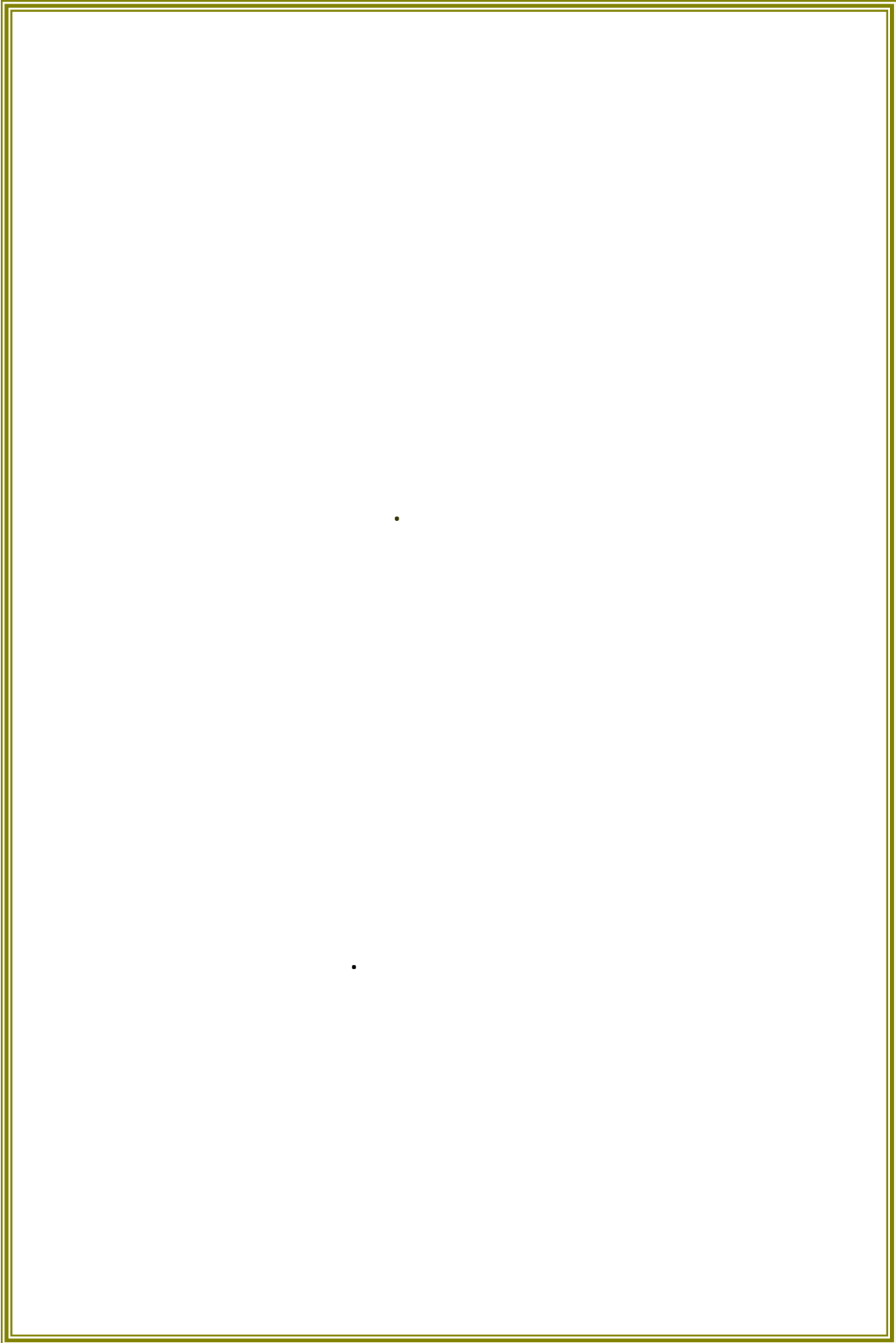
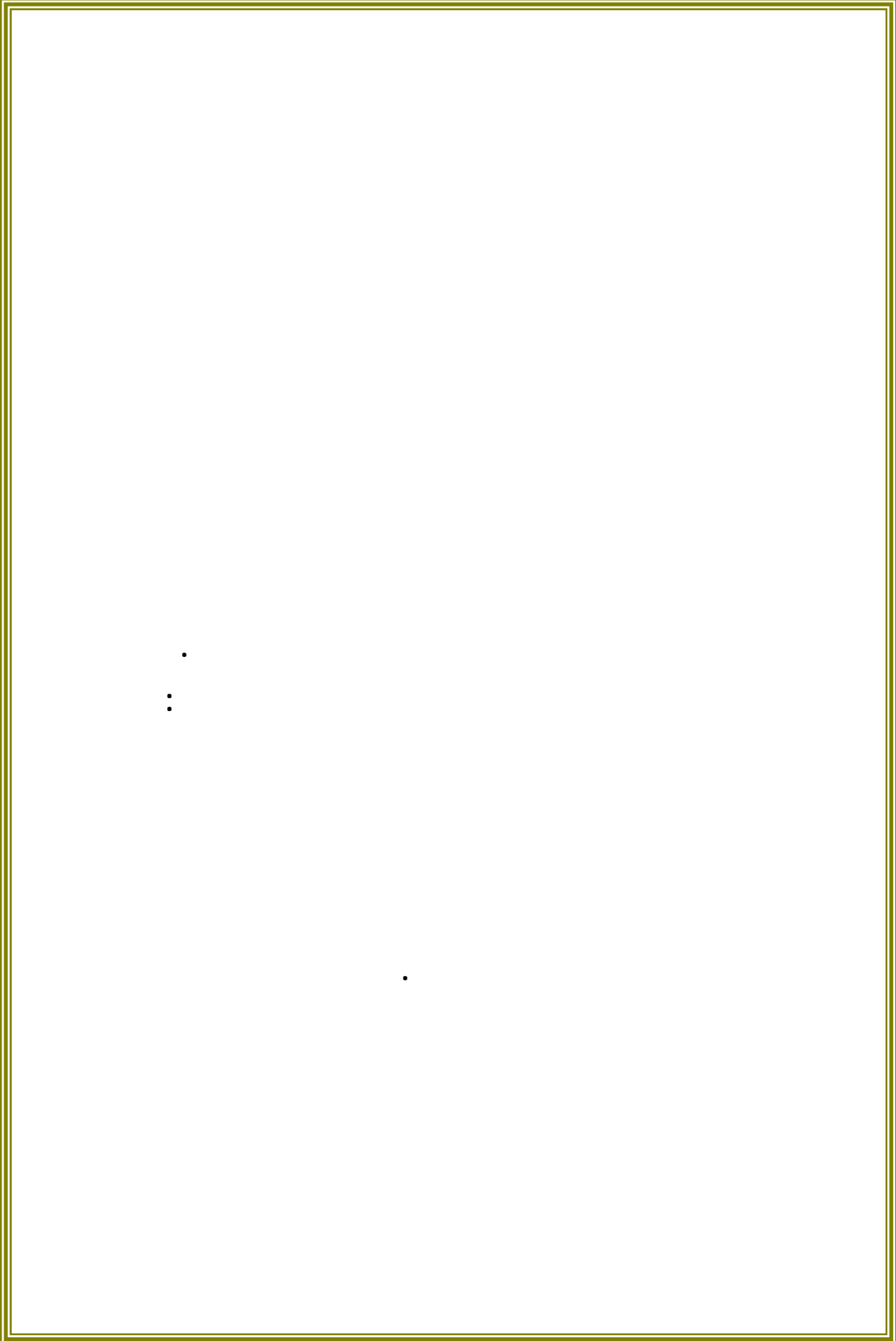


-







•
•

•





.....

.....

.....

.....

.....

• :
.....

Î :

Ï :

ï / (è

Õ -

Ç *

..... *

..... *

..... *

..... *

..... -

..... / (é

..... -

..... -

..... /

..... *

Î *

.....() /
..... (ê
..... -ê
..... -
..... -
Ô.....

. :
..... :
..... (
..... (
..... /
..... /
..... (
..... (
..... /
Ô..... /

..... :
. (
..... (

. :
Ô :
Ô (

î ð..... (

ï ç..... (

î î..... :

î î..... (

ï ð..... (

ð (

ð (

ð (

ð :

ð (

ðî (

ðð.....

çç..... (

ç :

:

ç :

ç (

ç (

çð..... (

ç..... :

ç..... - (

..

(

.....

-

:

:

î:

î (

(

..... (

î:

:

ï (

(

. ð (

(

. ð (

(

.....:

:

..... (

(

..... (

(

..... (

(

ð.....

.....

ï:

ð:



()

"

":

.

.

".

-

-

-

-

."

·

·

·

·

·

·

⋮

⋮ (

.

⋮ (

.

.

()

⋮ (()

.

⋮ (

.

.

:

(

.

.

.

.

:

(

.

•

•

•



↑

.

:

-

.

.

:

.

ï

.

:

.

.

:

:

:()

-è

õ

.

:

.

.

.

J. Pierre)

(Lebanon)

(Dummar

. ÇÇ

:

/

(Charles virolleaud)

.

()

"

"

.(õi ç :)

-

Ç

.

:

.

:

:

(è

:

/

.

:

/

.

:

/

.

:

/

.

:

/

.

:

/

.



.

:

/

.

:

/

.

:

/

.

:

/

.

:

.

:

/

.

:

/

.

:

/

.

:

/

.

:

/

.



.

:

:

/

(é

.

:

/

.

:

/

.

:

/

.

:

(ê

:

/

.

:

/

.

:

/

.

:(

)

(ë

.

:

/

.

:

/



.

:

.

:

/

.

:

/

(i

.

õ ç

.

.

Ô

õ

õ ç

.

.

(.)



-

(Naissance des Dieux Gracieux et Beaux)



.

: / -é
: (è

.
(.)

.

-

ä

.

: (é

Ô

.(.)

.îî-îî

(ççç :)

-

(çç :)

-

. (öö :)





"..."

...":

/

()

.()

ä

.()

:

-

.

:

.

:

:

:

.i

-

-

-

. (õi :)

î ç (õi :)

(:)

.



.

()

:

-

.

:

*

.

:

*

.

:

*

.

:

/

*

.

:

*

(ð ð

:)

-





i

.

:

.

:

*

.

:

/

/

*

.

:

/

/

*

.

:

*

.

:

*

đi

.()

.

:

*

.()

Ç

:

*

.

.õ õ

-

-

ō . :

: *

.

: *

î
(î çç-î)

.()

çō ç : *

.()

á : *

ōî : *

.

.()

: *

Edouard Drohme dans *La Bible, l'ancien* ō
testament, T2, p26-27.

²⁻ op.cit, pp49-50.

³⁻ ibid., pp 59-60.

Ç

.

:

: /

*

()

:

-

ÇÇ

ÕÇÇ

ÇÇ

:

()

:

(*Pentateuque*)

Ô

Ô

:

.()

Ô

. î

-



()
.

.

.

(Commission

ÇÇ

.

:)

ï

-

. (ÇÇ

-

.

ïÇ

(ÇÇ :)

-

. Ç - Ç

-

. ï

îð



Ń

(Pontificale Biblique

Ń

...":

Ń

." "

...":

...

." "

.

." "

Ń

-

-

-



:

öö

Edouard)

ö ö

(Bibliothèque de la Pléiade)

(Dhorme

: " " /

: (ê



Ô (*Histoires*)

(*Miot*)

(*Flavius Josèphe*)

Ô

(*Belles Lettres*)

(*Les éditions de minuit*)

(*Pierre Vidal- Naquet*)

(*Pierre savinet*)

î

(*Sur la guerre Juive*)

. î Õ î



.

.

.

: -ê
: (è

.

.

: (é



· : Ô *

(-)

õ õ

. õ ï

· : Ô *

:

()

õ ç ·

õ ï

·

↑

.

:

.

*

Ô "

"

:

(*Syria*)

.

Ô

.

Ô

õ õ

ÇÇ

.

(*René Dussaud*)



(Les religions des

Hittites et des Hourrites, des Phéniciens et des Syriens)

ō ō

. ð

. ÇÇ

Ô

.

.

Ô

Ô

Ô

Ô

.

Ô

.

ō

.

:

:

.

()

.

.





.

:

.

.

.

.

.

.

:/

:

(è

() *Kenaggi*

.



-

. ÇÇ

ÇÇ

- (ði :)

(ÇÇ :) "

"

-.

. î



()

" "

. ()

. ()

. (Breasted) ()

çç

Ô

.

iii

-

õ :)

ï

-

. î (õõ :)

ï

(

-

.ï

-

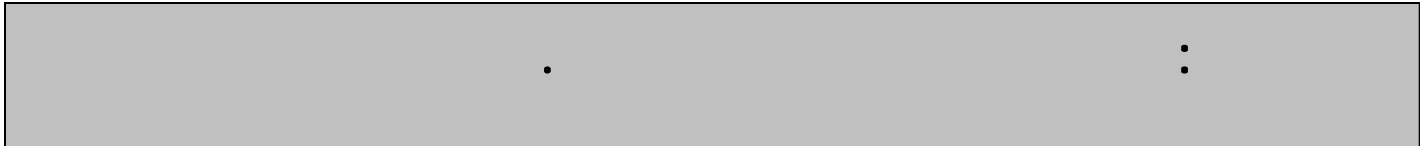
:

-

- ç

(çç :)

î



.

:

:

(

.)

.)

.

*

:



^

-

^

- ^

M .S.Munk ,op .cit .p3.

:)

-

.158

-

^ (öö

_*



: /

î ç

.()

.

Ô

ç

:

.()

ï çç

¹-Fabrice Leomy, « *La Phénicie : Puissance maritime et commerciale* », Les grandes batailles de l'histoire, N°29, Paris, 1994, p79;

²-Adel Ismail ,*Lebanon .History of a people* ,trans :shereen

khairallah(Beirut:Dar Al-Makchouf,1972),p15;

:)

. çî (ð ð



.

:

.()

:()

/

: Ô

":

â

.

.

.

.

.

.

.

.

ã

.

.

.

.

.

.

.á

.

()".

â

.

ï (õ :)"

"

-

. Ç

-

-.

. Ç

ï

. - / :

-



.

:

.

.()

()

.()

:

(

(

)

.()

.

á

.()

-

M.S.Munk,op .cit.p3

-

-

(ðð

:)

-

i ð

-

Adel Ismail,op .cit.p16

. Ç

-

.

î

.

:

:(Ugarit)

" "

(.)

() ð ð

. ï çç " "

(.)

()"

(.)

" "

: /

(.)

" " " "

ä

(Service d'archéologie en Syrie et au Liban)

.C.Sheffer

Veroullaud

-,

ð ð ð ð

. ð- ï

. ð

.çç

ï

.

:

.á

(*Tripolis*)

:

(^())

()

. ï

()

(^())

(*Botrys*)

:

.

(^())

ï ð

²-JeanPierreDummar, *Lebanon*, (Lebanon UniversalcompanyforEncyclopedia, 2004), p72;

ð

.

:

ç

:(Byblos)

/

()

:

()

.

.

Grand Larousse Encyclopédique, T 1 ; J.P.Dummar, op.cit, p71.

(ðð :)

⁵J.P.Dummar,ibid,p53.

J.P.Dummar,ibid ;p53

Ç

.

:

)

Bible

.()

(

.()

:Beyrouth

.()

()

:Sidon

.()

İ Ç

-

-

J.P.Dummar, op.cit, p53.

³J.P.Dummar, Ibid,p6.

⁴Fabrice Leomy, Ibid,p87.

İ Ç

-



()

. () " ...

... " :

á

. ()

. ()

:

. ()

-

-

:(Tyr)

:

()

ÇÇ

. / Ç:

-

-

-.

ð

J.P.Dummar, op.cit. p47.

.ð

-

ð

-

J.P.Dummar, ibid .p47

⁵-Fabrice Leomy,op.cit.p87 ; J.P.Dummar,ibid,p47.

⁶-Gerhard Herm,*Les phéniciens :*Antique royaume de la pourpre**,tr :Denise Meunier(France :LibrairieArthme Fayet,2002),p80 ;Fabrice Leomy,**ibid**,p87.



()

. ()

()

î

å

...":

....

. ()" ...

:(*Baàlbak*)

:(*Héliopolis*)

. ()

. ï - î

- .

õ

. ï

. - / î:

⁵-J.P.Dummar, op.cit .p86.

Le Petit Robert 2,p8 ; .ïï

á

:

: (*Acre*)

.⁽¹⁾ (*Ptolémée*)

: (*Jaffa*)

.⁽¹⁾

: (*Jéricho*)

... ã

...":

()"...

.⁽¹⁾

¹-Le petit Robert2, op.cit, p920

²-Le Petit Robert2, ibid, p935.

(ã ã :)

.ïï

. - / : -

.ïï



:(*Jérusalem*)

. () ()

. () - .

() :

())

. () ...

. : .



- . ÇÇÇ -

. ï

(ð :) -

Bibliothèque de la Pléiades, *La Bible L'Ancien testament*, (Belgique : Edition Gallimard, 1956), T1, p32.

Le Petit Robert2,p936 ; .

" " ïð-ïî -

. ï (ÇÇÇ :)



.

:

: (ë

-

:

-

.

â

...":

.()"...

á

:

.

.()

:

: /

:

.^()

.() (Phenehu)

.ç /:çî

-

-

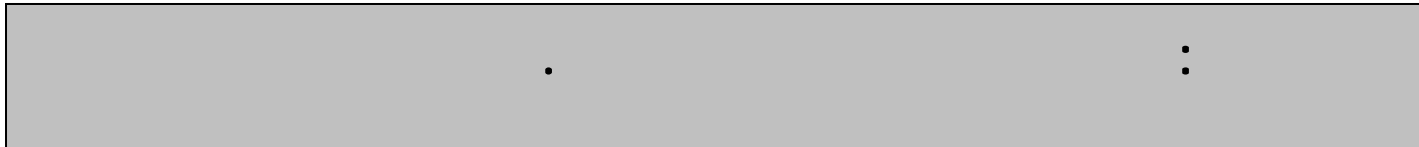
-

.

-

. î

-



()

.()

.()

.()



:) "

"

(çç

M.S.Munk, op.cit, p92.

î

-.

-.

ïï

î

Histoire d'Hérodote, Livre1, Chapitre1 ; M.S.Munk, ibid, p77.

(ðð

:)

- -

. î

↑

.

:

()

()

()

.()

.*

/

:

.()

:

.()

. ↑

-

:)

:

"

"

-

ç (ð

Histoire d'Hérodote, Livre 07, Chapitre89 ; M.S.Munk, op.cit, p77.

. ↑

-

*

(ðð

:)

-

-

↑ - ↑ (ðð

:)

-

ı

.

:

.()''...

...'':

...'':

.()''...

()

''

''

.()

.

.

...'':

.()''...

(ð ð

: ÖÖ)

. / :

-

. / :

-

. Ç

-

()

: -.

:)

ð- / :

. - (ðî

. ð / :

-

õ

.

:

...":

()"

...":

.(

.()"...

.

. õ ï

"

"

.(

)

(

.(

.

.(

á

. ï : -

. -

.ç / : -

, õ (õ ï

:) -

. î

...":

.

. î- / î:

- ."...

. õ

-



()
i ç

()

.()
. () ÇÇ Ç

.(*)

-.
La Bible, L'Ancien Testament, T1, ch11 /28, p37

. : -."...

...":

ç

_*

. - /ð:

-. "...á

...

...":

. çî

.

:

:

—

.

:

-è

.()

-

.()

á

.

.()

¹- *Histoire d'Hérodote*, Ch1.Livre1.

²- Adel Ismail, op.cit, p18 ; *Le Petit Robert*, p1406.

õ

Gerhard Herm,op.cit,p91.



· () î

·

·

· ()

()

· ()

· ()

· ð

ð

· ð

· ð

(ï - î)

·

- ·

-



-

.)

.

.)

ii

.)

.)

o

(i -)

oç

-

o

-.

. i

Adel Ismail,op.cit,pp27-28.

⁴Adel Ismail,ibid,p29.



.

:

.

()

.

()

.()

"

"

.

Ô

.()

á

.

.

.

:

.()

Fabrice Leomy,op.cit,p88 ;Adel Ismail,op.cit,p29

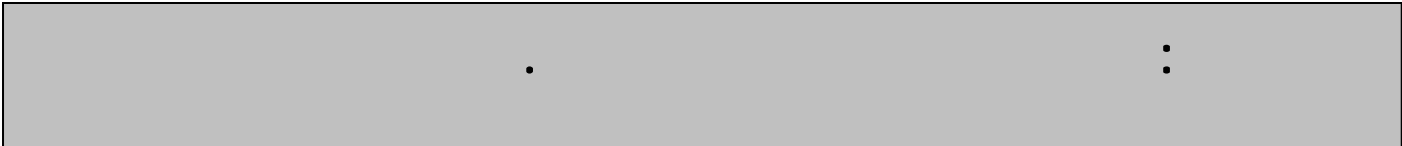
-

-

-.

Fabrice Leomy,ibid,p88 ;Adel Ismail,ibid, p33.

³Fabrice leomy,ibid,p89;Adel Ismail,ibid,p33.



.() ð ()

: é

- -

() ð

...":

.()"... á

Ô

.()

Ô

¹-Adel Ismail,op.cit,pp37-38.

: -.

ç

. / :

. ç

- ç



ç ð

.() ç ç

ççç

.()

() ð

ð

() :

.()

î

î

ðð

ïï

()



-

-

-

-

()

î ð ï

-

: -

.ï



":
()

...

...

.
()

.()"...

...

.

.() ð - -

.() ÇÇ

.(' â

. ç- / ð: -

-

-.

. ï

â

.â ï

-

-

â

â

-

.ââ-â

Ç

-.

ï

.

:

.

î

()

.()

. îç

ä

.()

.

.

¹-Flavius Josèphe, *Guerre des Juifs*, trad. : André Pelletier (Paris : Les Belles Lettres, 1975).Ch1, § 6/5-6

ï

²-Flavius Josèphe, op.cit, § 7, 10,1-2 ;

ō

.

:



↑

.

:

.

.

.

•
•

•
()

•
()

•
()

•
ō

• René Dussaud, *Les Religions des Hittites et des Hourrites, des Phéniciens et des Syriens*, edit2 (Paris : Presse universitaires de France, 1949), pp355-356.

î

.

:

.

.

.()

:

(è

.

ä

.()

-

-

.()

. çî

î

çî

-

-

. î

-

î

.

:

... " :

:

...

" "

." " ...

."

."

"

"

"

."

"

õ

René Dussaud, op.cit, p360.

-.

î

ç

Gerhard Herm, op. .cit.,p

ç

-

-

-

-

René Dussaud, ibid, p360.



" ä "

" ä ä "

.()

.()

" . . "

" "

" ä "

.()

.()

-

-

()

"

"

"

. . . . ä "

" () () "

.()

" " " "

" " "

-. " " "

" "

çî

ç

René Dussaud, op.cit, p360.

. î

. õ

-

-.



↑

.

:

:

.()

.

.()

" "

.()

"

"

"

"

"

"

Dussaud

"

"

"

"

.()

"

"

René Dussaud, op.cit, p362 ō

↑

René Dussaud, ibid,p362.

René Dussaud, ibid,p363 -

...":

"...

..."

()

René Dussaud, ibid,p362 : - / :

-."...



() ()
 () " " " Ô ()
 ()
 ()
 ()
 ()
 ()



René Dussaud ,ibid,p366
 (ççç :)
 René Herm Gerhard Herm,op.cit ,p135
 Dussaud, ibid,p366 .

⁴ -Fabrice Léomy, op.cit, p85.

î - : / : -î

" " ()
" " " " Ô

()

:

" "

()

()

" ä. " " ä. " Ô

() " "

:

René Dussaud ,op.cit, p365 ; Fabrice Léomy, op.cit, p85 ï

. ï - î

René Dussaud, ibid, p364

Gerhard Herm, op.cit, p48

: : - ""

... " () " ... " :
... " () " ... " :
... " () " ... " :

() " . "

()
:

(Rechef)

() :

... î - - / -
... î : -
... î " " -
... î - . *Sofat* " " -

⁵René Dussaud, op.cit, p368.
René Dussaud, ð

ibid.,p363.

î ð

.

:

.()

.

:

(é

...

.

..."

.()"...

()

á

..."

.()"...

..."

.

.()"...

. ï

.

- /î :

. ï

. Ç:

. ï - î / :

-
-
-
-
-

İÇ

.

:

.()

- -

:

()

.()

:

:

.

.()

ã

...

ã

.

...":

.()"...

. ï

õ

. õ

ï

. õ

. - / :



:

.()

.() "...á á

...":

()Elohim Iahvé Jéhovah :

()

.()

Les Phéniciens

Gerhard Herm

"Celui qui est" "

"

Celui qui était, celui qui est, et celui qui "

"

.()"sera

.()

ã

...":

(i)"...
s

. õ õ õ

. / :

La Bible, L'ANCIEN Testament, Genèse 1/3,3/14.

Gerhard Herm,op.cit,133 ï

. ï

î

. / :

-
-
-
-î

ï

.

:

(Dussaud)

.()

(Yaw)

...":

.()

()"...

.()

.

.

...

...":

.()"... â

:

...

.

.

... " -

.()"...

"Yahvé fils de El":

ō ī Syria

ō ī

Les Religions des

René Dussaud, op.cit, p 5 - . Hittites et des Hourrites,

. / 5:

. î

. 5-ō-ī / î ð:

.î / :

ï

.

:

:

- "

-

.

-

.

-

.()"(

)

-

ã

...":

á

-

.()"...

.

Ô -

()"...

.

ã...":

.

-

:

.()"...

...â

...

..."

.()"...

...

..."

. î

- . -

/

-

. / :

-

. - / ï :

-

. / :

-

. - / ç :

-

ï

.

:

...":

.()"...

-

...":

()"...

...

.()

-

.()

...":

.

.

...

...

á

...

á

.()"...

...

...

:

.

- ï"

.

- ð

.

:

- ç

.()".

-

- ç

-

. - / :

-

. î-

- - î:

:

-

ð

-

. î - /î :

-

- - ï

:

-



i

.

:

Ô

.
-

...":

.()"...

-

.()"...

ã

...":

-

...

":

...

.

.

...

.()".

()



. - / :

-

. - / :

-

.i- / i:

-

.i

i -iç

-

ïî

.

:

.

.

.

:

.

.

(è

(Olam)

(Oulomos)

.()

(*Damasius*)

(*Dussaud*)

(*Chronos*)

Ô

()

.()

¹Gerhard Herm, op.cit,p139.

²René Dussaud, op.cit, p359.

III

.

:

.

.)

.)

.)

.

.

. 9- / :

-

-

-

ĩ õ

.

:

()

:

•

.

•

.

•

:

.

(é

()

:

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.()" ...

.

Gerhard

Herm,op.cit,pp137,140 ;Adel Ismail, op.cit, p25.

. î Ç

. -

õç

.

:

...":

.éí

.éî

.éï

.éõ

.()"...

.êç

":

.ì

.í

.î

.ï

.()"...

..":

..

.()

.

. îî
. îï

ç-
ï-

-
-
-

õ

.

:

á

...":

...

ã . ()

...á

.()"...á á

...":

.()"...

.

(ê

:

.

.

.õ

...éê

.éë

.éì

.éí

.

. õ- / ç:

-

. - /õ:

-

õ

.

:

.()"

.éí

ää

":

.

.è

.é

.()"

.ê

...":

.

.()"...

...":

.

.

.()"

(ë)

.()

. î - õ

. ç / i ð :

. - / î :

. -

ō

.

:

.()

/

(i)

.

.()

()

-

-

()

.()

-

.

.()

.- / :

-

. i

.- / i :

.

ō

.

:

:β

(è

(.)

Pierre Grimal, La

Civilisation Hellénistique et la montée de Rome,(France :BORDAS,1971),p162.

õ

.

:

Ô

.()

.()

.()

.()

...":

â

á

.

á

.()"...

Gerhard Herm,op.cit,p141

. ç- / :

ç

. õ- / :

ŏ

.

:

:

()

(/)

.()

.

(*Pentecoste*)

.

.()

.()

:

.

•

•

.

. îî

Edmond Fleg, *Anthologie Juive :Des origines à nos ŏ*

jours(Paris :Flammarion Editteur,1951) p54.

ŏ

ŏ

. ŏ

ã

.

:

•

.

•

.

•

.

.

(é

.

:

()

(.)

á

á

.

...":

.()"...

M.S.Munk, op.cit,pp158-159

-

. îî

/ :

-2

õï . :

â " (

â

.()"...

:

.

.()

.()

.()

...":

.()"...

":

(çî - ç)"á á ... ã

. - / :

çî -

:

.îî-î

-.

. - /î :

.î - / :

õõ

.

:

.

.

.

(ê

-

()

.

.()

-

":

.()" â

-

...":

ß

.()"...

á

á

-

"...

":

.()

. ð

. ï / ï :

- / :

ï - / :

. / : / :

-

-

-

-

-

ÇÇ

.

:

.

.()

.

.

(ë)

.

.

.()

()

.

.()

.()

ö

. ç

.ö

. ö

î

. ö

Ç

.

:

.

:Ô

.()

.

.()

.()

-

:

.

.

.ï -ïÇ

-

- Ç

î ð

-

. î

-

. ð

-

Ç

.

:

.()

.()

.()

.

".

â

...

.()".

.

.()

Adel Ismail, op.cit, p35 ; pierre Grimal, op.cit, p158

. - Ç

:)î

êççç -

.ã (çç

. - / :

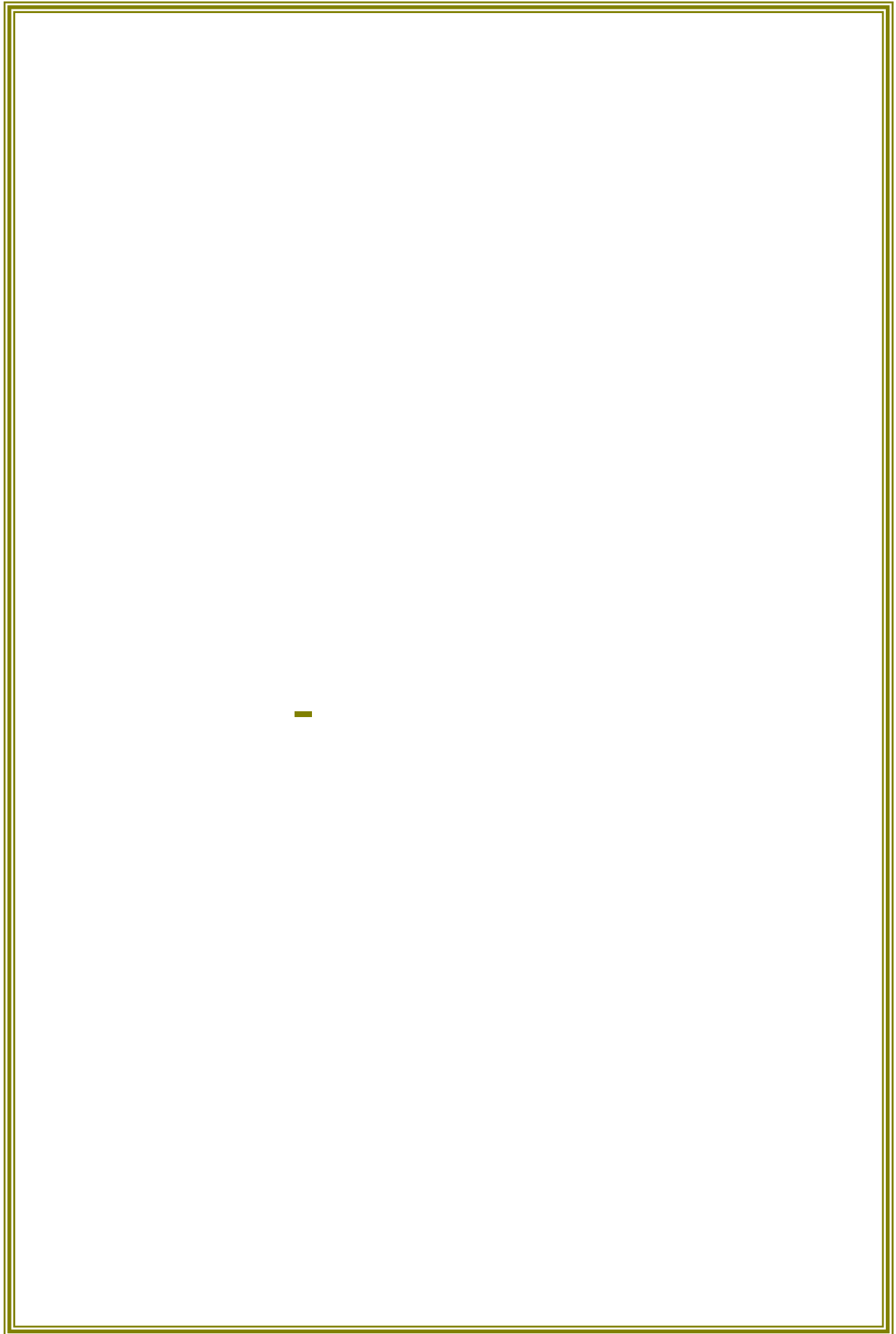
Ç

.

:

.

.



Ç

.

-

:

.

.

.

:

:

(è

.)

:

:

:

...

.)

.)

Fabrice Léomy, *ibid.*, p84

î

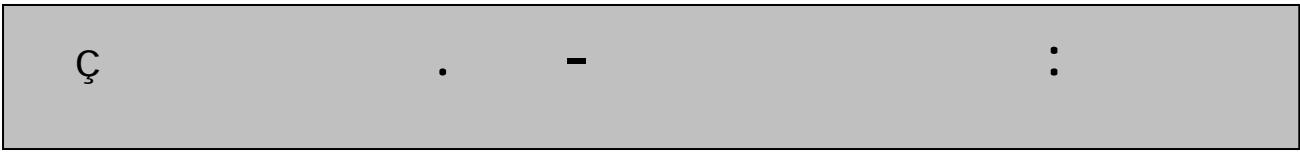
î

Çî - Ç

-

-

-



Ç

.

-

:

.()

á

":

()

.()"...

()

.()

.()

:

(é

(i)

.(i)

1- George Contineau, *La Civilisation Péniennes*, (Paris : Payot, 1949), 263.

2- M.S. Munk, *ibid*, p87.

. ï / ð :

.çî (ð ï :)

M.S. Munk, *op.cit*, p87,435 î

.î ð

George Contenau

Ç

op.cit, pp246-247.

ð

çî

.

-

:

õç

(*Flinders Petrie*)

Sir)

õ

(*Alan Gardiner*

(B-‘-L-t)

.

.()

õ

Montet

.. ççç

.()

Ô

() õ õ

()

- - - - - (/) - - :

.() -ä- - - - - () - - - ()

¹⁻ Gerhard Herm, op.cit, p223 . õ î

.

ç

.

. õ

. î



:

=	-	=	-	=	-	=	-	=	-	=
=	-	=	-	=	-	=	-	=	-	=
		=	-	=	-	=	-			=
=	-		=	-		=	-	=	-	=
						.(^o)	=	-	=	
		()						

(voyelles)

(consonnes)

.(^o)

.(^o)

: ð ð ç̣

(Les inscriptions Cunéiformes de Ras Shamra)

:

(/)

.(^o)

î

ç̣

.161 ï

- ç̣ç̣

ï

ï

G. Contenau, *Les Civilisations du* î

ç̣

proche Orient, (Paris : Presse universitaires de France, 1963), p29

⁴ Charles Virolleaud, *Les inscriptions Cunéiformes de Ras Shamra*, Syria, Paris,

ç̣ ð - 1929.

çõ

.

-

:

:

á

.()

:

(ê

.() . î çç

()

ïïç

.()

.()

Ô

.()

:)

"

"

-

. (çç

.ï

-

³⁻ Encyclopédie Larousse Méthodique, (Paris : librairie Larousse, 1955) T1, p756.

.ï

çç

-

:

:)

-.

-.ï

ï -ï

î -

(õõõ



· () :
 - - :
 - - - - - - - - - -
 · () - - - - - - - - - -

· ()

·

: - (è)

· Ç ÇÇ

· î

Ç



.()

á

.()

()

.()

()

()

.(i)

ç

Gerhard Herm, op.cit, p103

M.S.Munk, op.cit p86

ç

ï

⁴ Encyclopédie Larousse, op.cit, p533.

M.S. Munk, î - îç

ibid., p439.

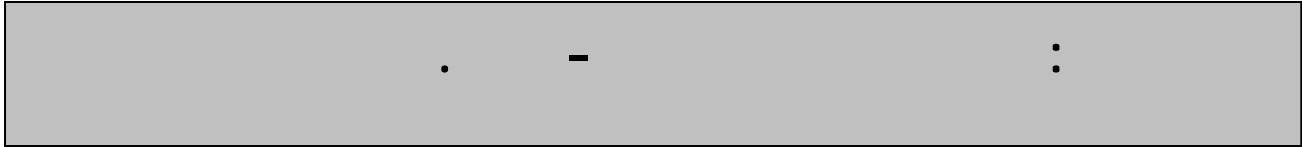
.ï -ï

- . õç

î

.ïï

î ð



.)

.)

:

(é

.)

:

(P. R. de Langhe)

Les textes de Ras Shamra et leurs Rapports)

"

(avec le milieu biblique

.

:

.

.) "...

ō ō

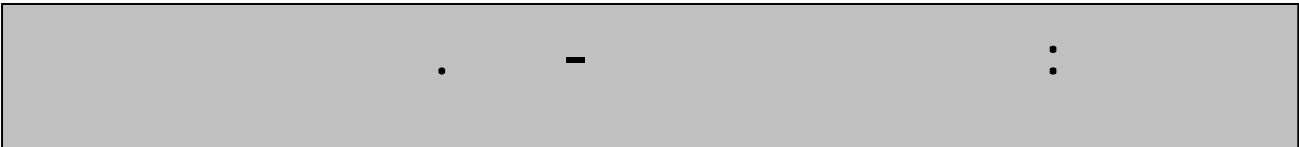
(The Cuneiforme Texts of Ras Shamra)

. ō

î ō î

.î ō

.î



.(Les découvertes de Ras Shmra et l'ancien Testament)

.

•

...

.()

"Ôä

•

ä

ä

ä

:

ä

ä

...

.()

"

...

Ôä":Ô

Ô

•

()

".:

()"...ã

.öö

.çç

. î

. / î / :

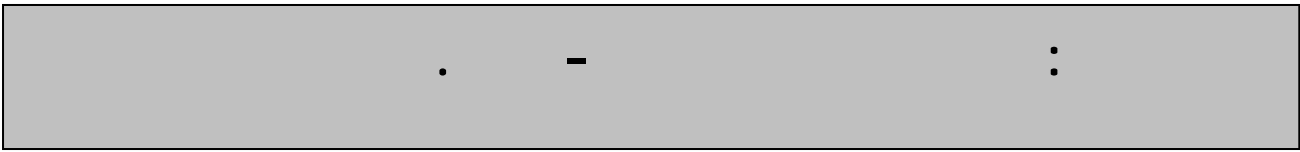
-

-

-

-

•



:

-ée

.(

-éé

-

ä

()

:

**

**

..

**

.á

á

..

()"

**

:

()

...-èè

-è

(.

)

-èí

M.S.Munk, op.cit, p439

. /î / -ï/ î- / :



.

-

:

...

.

-èî

-èï

.

-èö

.

-éç

.....

-éeë

.()".

-éî

:

.

-èï

.

()

-èö

.

-éç

.().

-éeè

-

...".

.

.

.()".



-, -

()

-

.

-

-, - ï

-

.î - / :

-



.

-

:

(

)...

-èì

).

-èí

:

.()

... " -

()

.()" ...

ä ä

()

:

.

... -êè

.

-êé

-. -

. ï - î / :

-

-



-êê

-êë

.(.)

-êì

-

á

.

...":

.()" "

.()

.

-éí

-éî

-éï

-éõ

-êç

.

-êè

-êé

.()... ()

-êê

. ïç

-

-

-

. / :

-

. ç

-

. ï

- . -

ç

ç

-

ï

.

-

:

-

...":

.

. ()

.

.

()"

:

.()

-éõ

-êç

-êè

.

. ()... -êé

...()... -êê

.

-êì

.()"... -êí

:

-

()"...

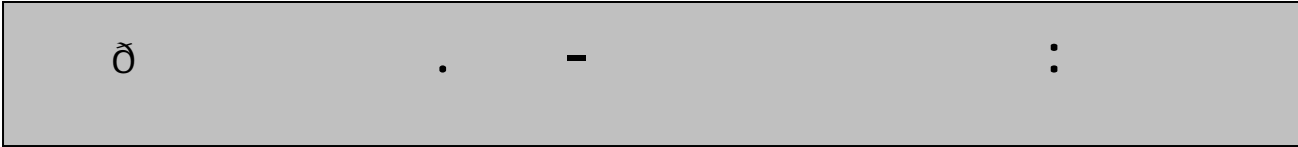
..."

. õ- ï

- - õ/

. - / : -

. / : -



õ . - :

.() " ..."

:

. -í

-î

.()... () -ï

-

()"... á ":

:

... -ë

...()... -ì

:

... -êç

...() ã -êè

ä (Gray) -

(Thé Kirt text in the littérature of Ras)

. / :

. î- - .ç Ćĩ

. / ç :

. - . - ç ç

. ï - . - ç ç ç

Ç

.

-

:

.

...":

.

()

,"á á

.()

-

.()

-

.()

.()

. / :

.õ

. -
.

.

-
-
-
-



()

.()

)

.() (

-

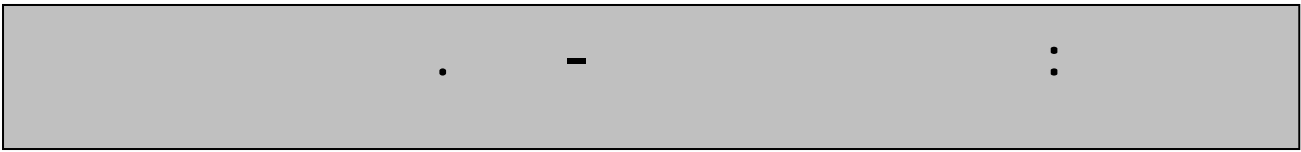
.()

:

öö

. î - îç

²- George Contenau, *La Civilisation Phénicienne*, pp 83-84.



• ()

()

-

...

... " :

...

•

...

... " :

"

...

...

• () "

•

•

• ()

Ô



•

•

•

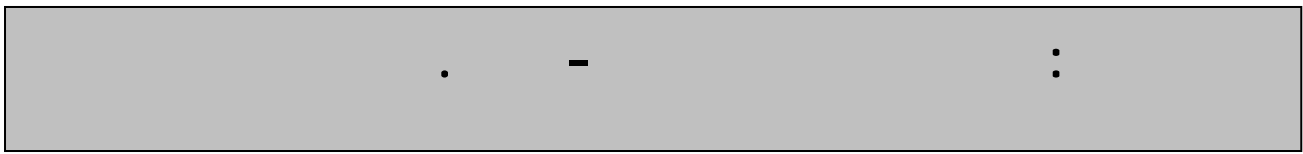
• " -

-

-

-

-



()

.

.()

.()

(- ï) (*Ptolémus Felladelfus*)
(*Démétrius*)

.

)
(

.



. ð -
. ð ï ð -
. ðĩ -



.()

()

çç õç

.()

() *Josephus Flavius*

.()

¹⁻ Edmond Fleg, *Anthologie Juive*, pp 82-83.

çç

(çç :)i

⁴⁻ Pierre Vidal- Nakeb, (Introduction) dans, Flavius Josèphe, *La guerre des juifs*, (Paris : Les éditions de Minuit, 1977), pp18-19.



(*Khorillus*)

":

.()"

.

()

.

.



. çõ

-

²⁻ Grhard Herm, op.cit, p150.





()
...
...
.

()

.

:

.

.

... / ...

... î ð

... ðç

Fabrice (ð :)

Léomy, op.cit, p83.

Gerhard Herm, op.cit, p112 ðç

⁶ Gerhard Herm, ibid., p111.

õ

.

:

.()

.()

.()

.()

":

á

á

...

.

. â

á

á

.

â

...

.á

á

á

.

á

á

...

â

...á á

á á

.á

Gerhard Herm,op.cit, p112

õõ

Ç

.

:

.()"...á á á á

.()

":

.()" "

á

á

á á á

...":

.()"...

.

Gerhard Herm, op.cit, p113

. - /î : -

. / : -

. / : -



()

: (é

()

()

()

()

"

:

"

-

(çç

:)

Gerhard Herm, op.cit, î

p139 ; George Contenau, op. cit, p103.

George Contenau, ibid, ð

p103

.

:

.()

...

...

":

...

...

...

...

...

.()" ...

β

.

:

.

.()

.î

-

. - ï / ç:

-

. î îç ð ï ï î :

.

-



.

:

:

Ĥ ÇÇ

.()

:

Ç

Ĥ Ç

()

.()

.

.() ()

()

ç ð

George Contenau, op.cit, pp103-104

. Ĥ Ĥ

³⁻ Gerhard Herm, op.cit, p81 ; George Contenau, ibid, pp91,143.

.ð ð



.()

:

/

()

...":

()

.()"...

...

Ö

...":

(5)

...

³⁻ Gerhard Herm, op.cit, p110.



.

:

á

...

.

...

.() " ...

()

)

(

.

.

.

.()

á

":

á

...

...

á

.á

á

á

...á

á

á

á

...

á

.

. - / :

-

.

ō - ō

-

î

.

:

.

-

õ

.

-

.()

-

.()"...á

...":

-

.

.

:

.()

. õ - õ

-

.î/ :

-

. õ

õ

-

ï

.

:

.()

.()

.

: (è

.()

.()

.

.()

()

. ð

î

-

²⁻ Fabrice Léomy, op.cit, p82.

-

-

. î

-J. P. Dummar, op.cit, p15

-

-

ö

.

:

.()

:

(é

.()

.

.

.()

:

(ê

()

.()

. îî

-. -

-

.J. P. Dummar, op.cit, p14

-

. îî

-. -

î

-

Gerhard Herm, op.cit, ĩç

î

-

Ç

.

:

(1)

()

â ...":

...á

ã

...

.()"...á

...

.()

...":

...

â

ã

...á

...

á

á

...

ã

.()"...á

á

¹⁻ M. S. Munk, op. cit, p381.

²⁻ ibid., p453.

. î - ð/î :

-

Gerhard Herm, op.cit, p114 î

-

. -î / :

-



.

.

.

.

.

.

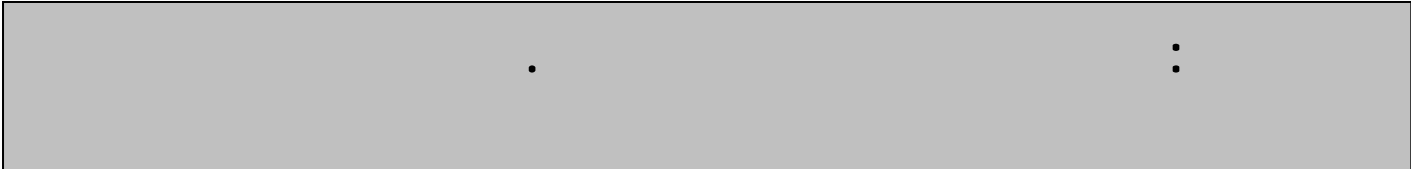
.

.

:

(

.



.

:

-êç

-êè

-êé

(.)

.(.)

:

-èi

-èõ

-éç

(.)

.(.)

- ç

ç- ï

-
-
-

⁴ M. S. Munk, op. cit, p 91.

.

:

.

()

" Ô "

" Ô "

()

:

-éí

...

-éî

.....

-êç

() ." "

-êè

Ô

.()

()

. Ç

-

.ïï-ïï

.õ

-
-
-
-



.

:

.()

Ô

:

() .

:

-î

() .

:

-èé

:

(é

Ô

á

.()



. ç

-

. ç

çî

. ç

(ð

:)

.îî î ð



.()

)

(

":

.

.á á á

.()"...

â

.

:

Responsoria

Antiphonie

()

...":

"...

Encyclopédie -

Larousse Méthodique, p225.

. - / :

. î



.() "...

...":

...á

.

: (ê

.

.

()

.()

.()

î ð

.	-	/	:	-
-				-
.ð				-

⁴ M. S. Munk, op.cit, p455.



.

.() ()

â ":

...á á á á

... á á

.()"

.()

. iç î - - / : -

² M. S. Munk, op.cit, pp 454-450.

. î -

ı

.

:

.

.

.

.



-

:

*

.

*

.

.

*

.



.

*

.

.

.

*

.

.

*



.

.

*

.

.

.

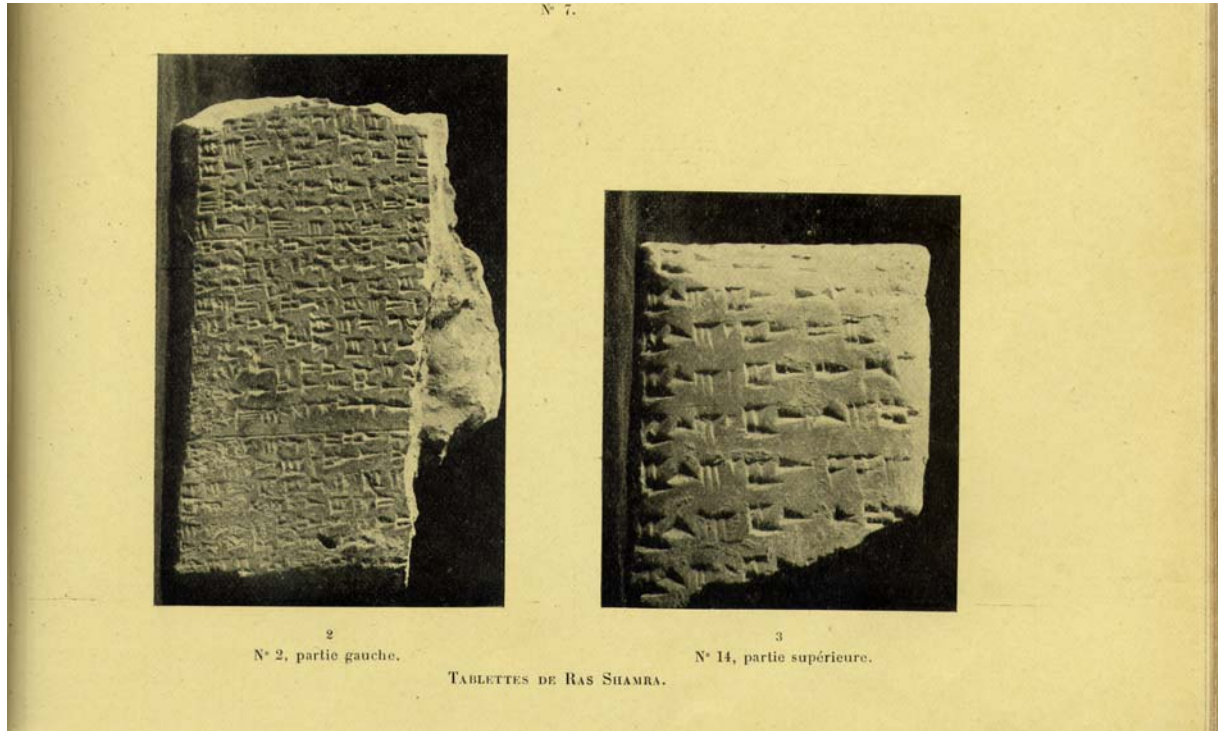
.



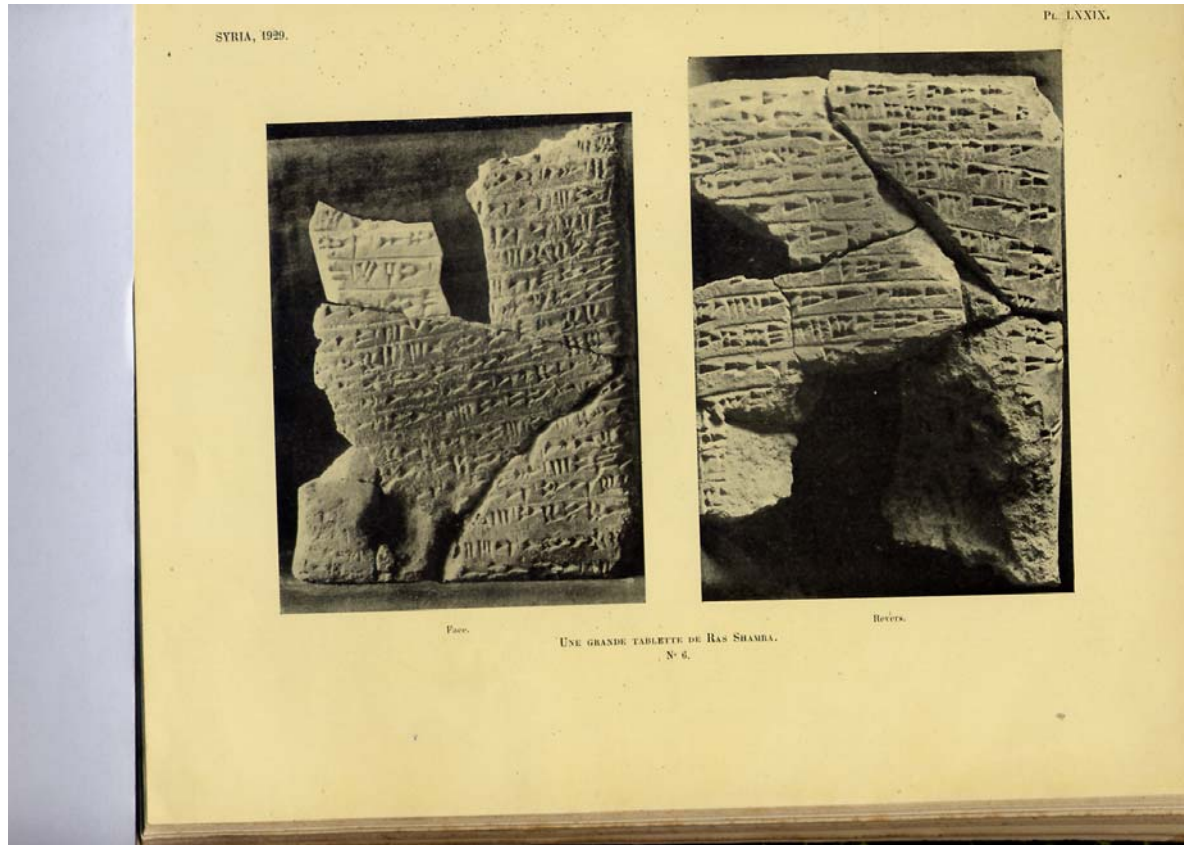
الحروف البدوية			
آ	لامد	ك	آف
ب	ميم	هـ	بيت
ج	نون	ح	كامل
د	سامخ	و	داليت
هـ	عابن	و	هي
و	فيه	ا	فاف
ز	تصادك	ك	زايين
ح	كوف	ن	حيت
ط	ریش	ع	طيت
ي	شبن	ا	بود
ك	تاف	و	كاف



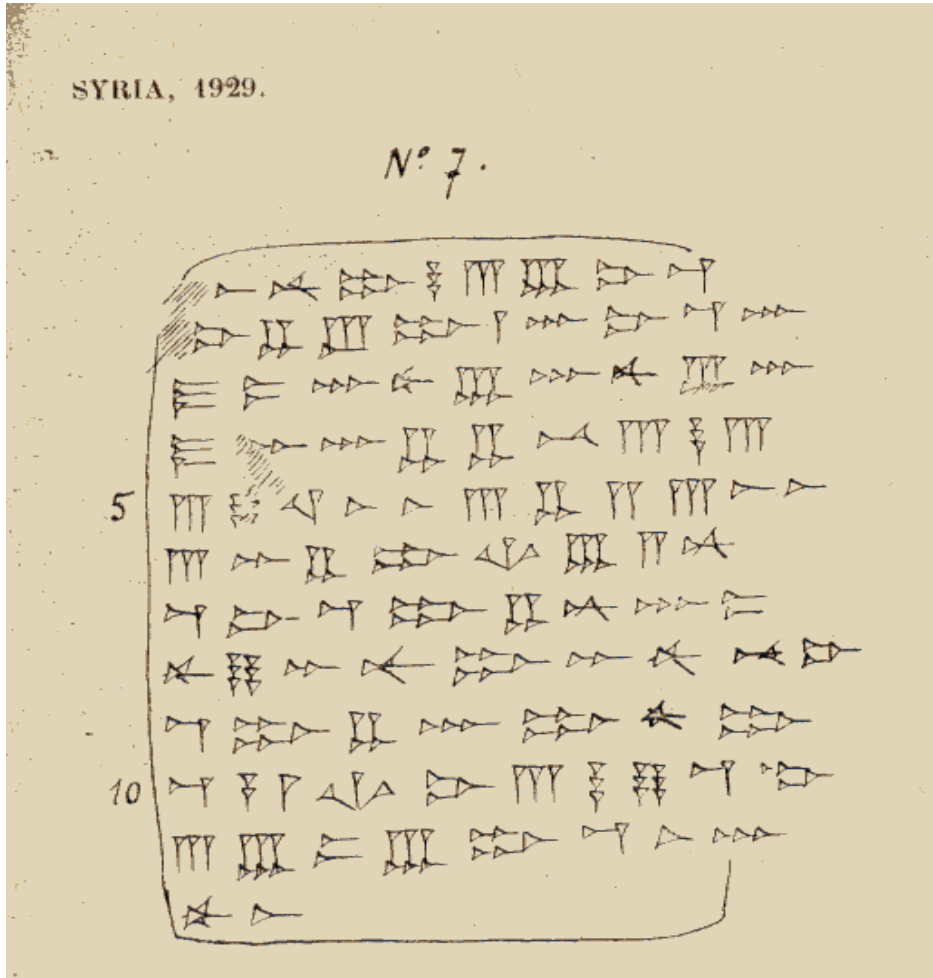
Syria 1929, T 10. :



op. Cit, :



op. Cit. . :



..Syria, 1929 :





- -

. ç İ İ İ : ()

. ð ð ð İ İ İ ç İ ð ð İ İ : ()

. İ İ :

. ç :

. İ :

. ç ð İ ç İ : ()

. ç :

. İ :

ç :

.

. İ İ : /

.

. İ :

. ð İ İ : ()

. ð İ İ İ :

. İ İ : ()

.

. ð İ : ()

.

. İ :

. : ()
 . ç ð ç : ()
 . ï î î :
 ç ð ç ð ï î : ()
 . ï
 . ð :
 . ï ç :
 . î : ()
 . ð ð :
 . ï :
 . ç :
 . ï î : ()
 . :
 . ï ç :
 . ç :
 . ï î :
 . ï ï :
 ð ï ï î ð ï :
 . î
 ç ð ç î ð ð î î î î ð :
 . ï ð
 . ð :
 . : ()

İ ð İİ İ İ İç İİ İİ İ İ İ Ç:

. ð ð İ ð ð ðç

.İ :

.ð Ç ð ð İ:()

- -

çð Ç İ İ ð İ :

.

. İ :

. :

. İ :

. :

. :

. :()

. İ :()

. : ()

ð ð ð ðç İ İð İ İ İ İ Ç:

. ð ð İ

. :()

. çİ İ :()

. İ :

. :()

.îî:

.ï :

. :

.ï:

. î ï ç ï ð î :

. :

.:()

- / -

.ï ç:

.ç :()

. :

:

. :

. î ç :

.ð :

- // -

. :

. ð çî î ç ð: /

. ð:

. :

.ð :

İ :()

. :

. :

. :

. İ :()

. :

. î ð :()

. çî :

- / -

.İ ð î :

. :

.İ î :

.ð :

. ð :()

. ç ð ð :()

. ð î ç İ ð İ :()

. :

. :

.â :

- / -

.ð :()

.ç :

. ç â ç ð ï ï : ()

. ï :

. ç :

.ð :()

. â :

. â ç ð ð ï :()

. :

. :()

. ï â :

. â :()

. ð :

.ð :()

.ï ð ï :()

. :

- / -

õ ç ïî ï ï î î î î ð:

.

. :

. ï îð î :

:

.

. ï ï :

. ç ð ï ç ð ï :

. :

- / -

. î :

. î :

. î :

. ï ð:

. ç :()

. :

. ï :

- / -

ïð

.

. î :()

đĩ ð ì ì ð ç:(

. :

. :

)

.

. :

. :

. :

. :()

. ì :()

. :

. ð

ç ð

ç:

. ì ì :

. ì ì ì ì :

. ì ì :

. :

- / -

. ì :()

. :

õç

. :()

. :()

. :

ïï ïî :

. :

. çõ :

. çç :

. ç :

- -

. î :()

õõ õî õ õ îï î :()

. ç î

.õ :

. ï :

. î :

. :()

- -

. î :

õ

.

.õ :

- -

. :

. :()

. ĩ :()

. ç :()

. :

ĩ î ð

ç ç ð î :

. ç ð

. î :

. :

. ð ð ĩ ð ĩ î ĩ î ç :()

î ð ç ç î :()

. ð ð ĩ

. :()

. î :

. î :

- -

. :

ð

.

. | :

. ç :

. . :

. . :

- -

.ōī:()

. ç ç :

. ĩ :

. î :

- -

. . :

. . :

. . :

.ōō ð ç ĩ :()

. . :

.ō ð ð ĩ ĩ îï ç:

. ç ð î ð ĩ :

ōī ð ð ð ð ð ð ĩï ĩ ĩ ĩ ĩ ĩ ĩ ĩ ç:

. ð ĩ ç ðō

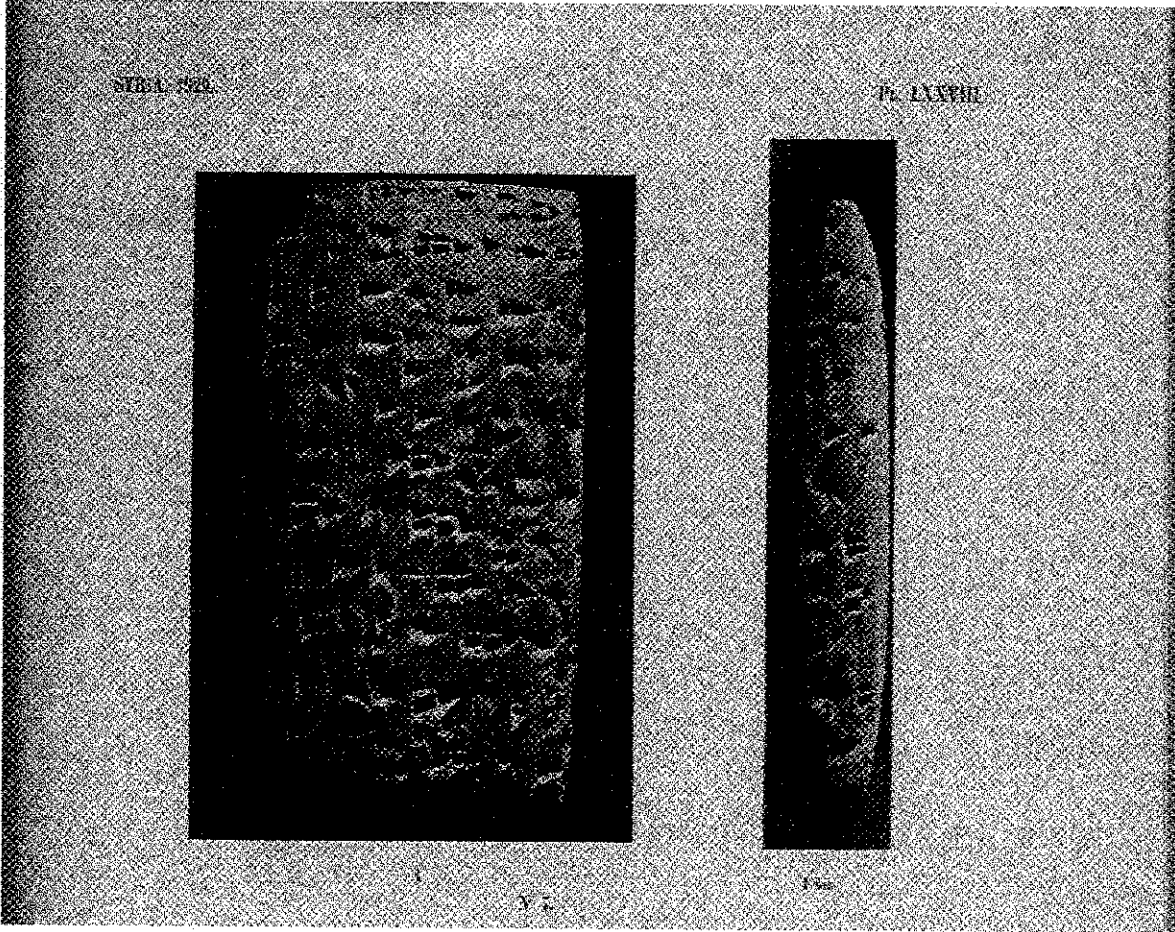
. î :()

. :()

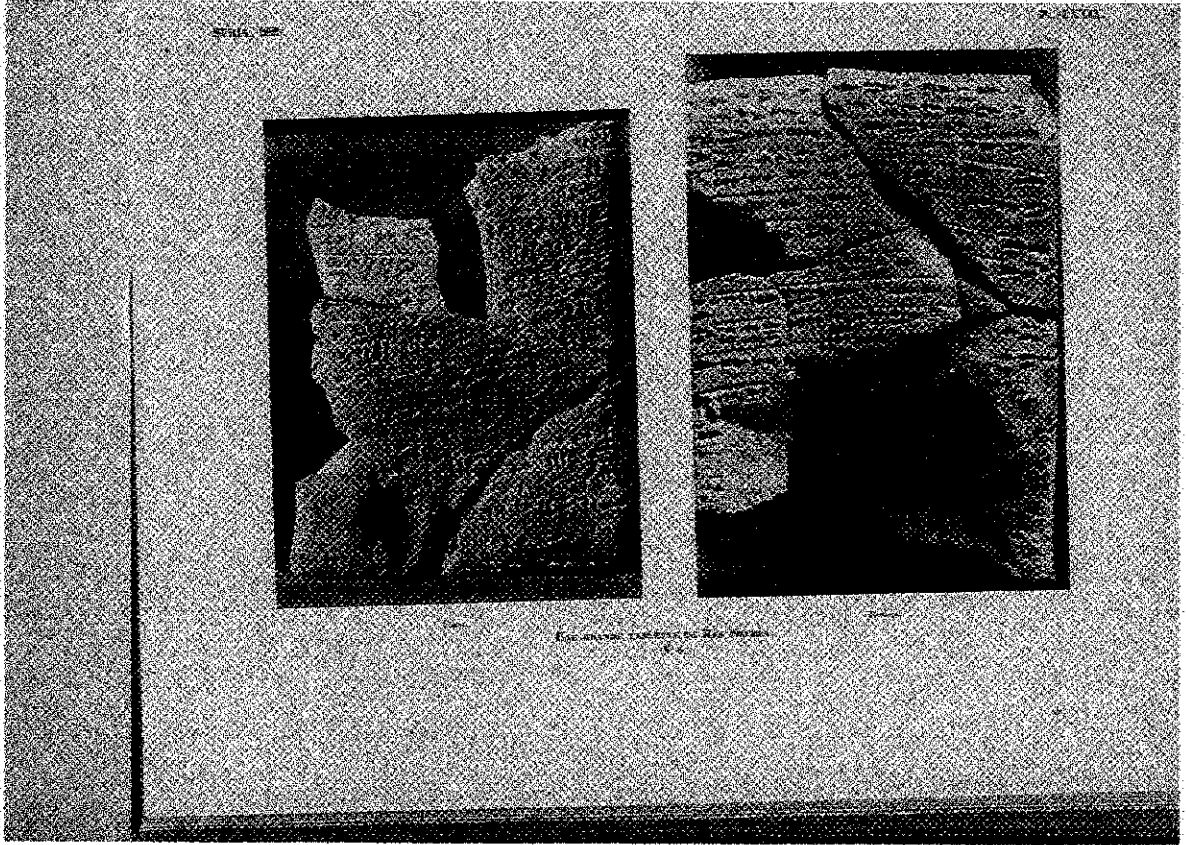
. ç :



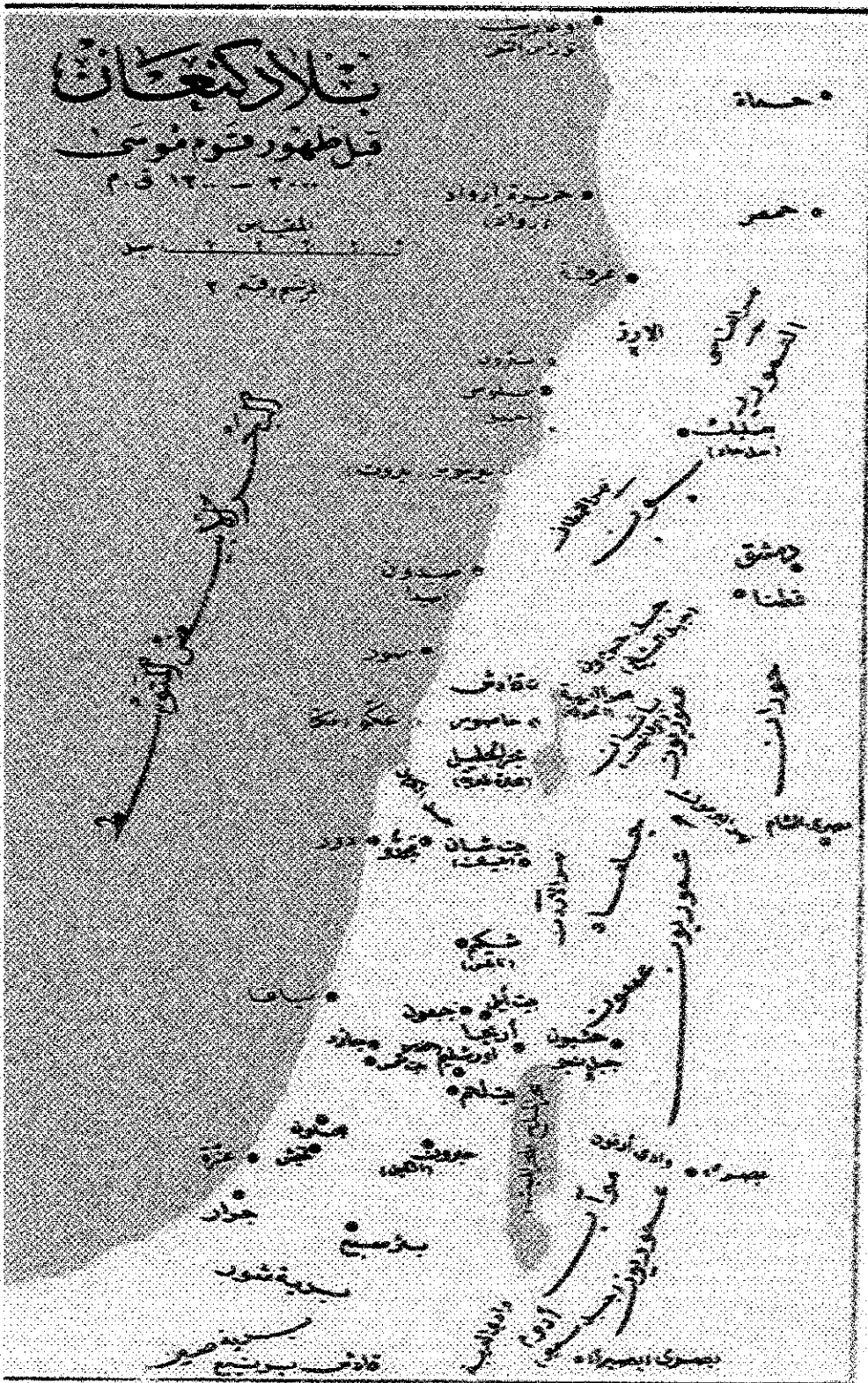
الملاحق



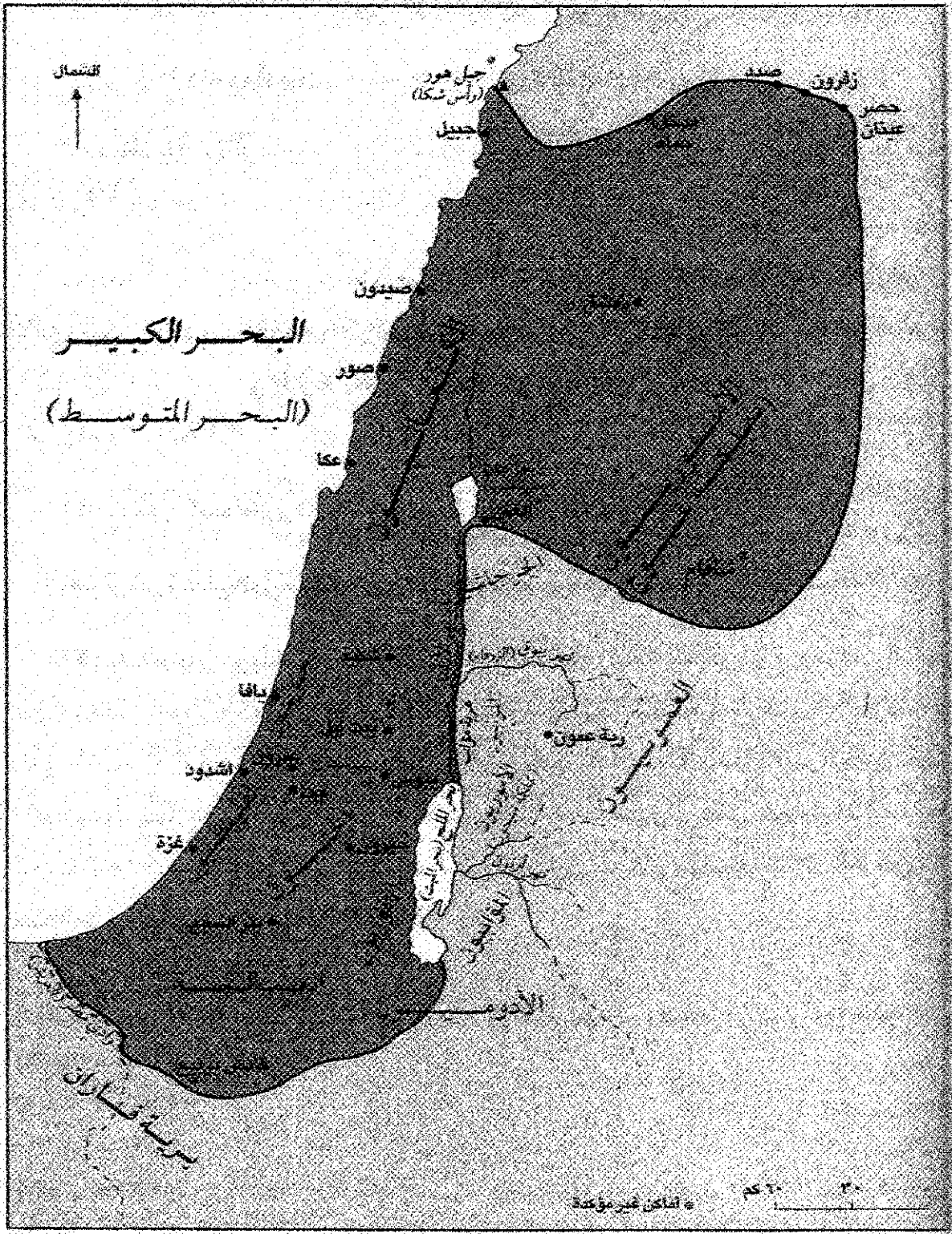
المرجع: *Syria 1929, T 10.*



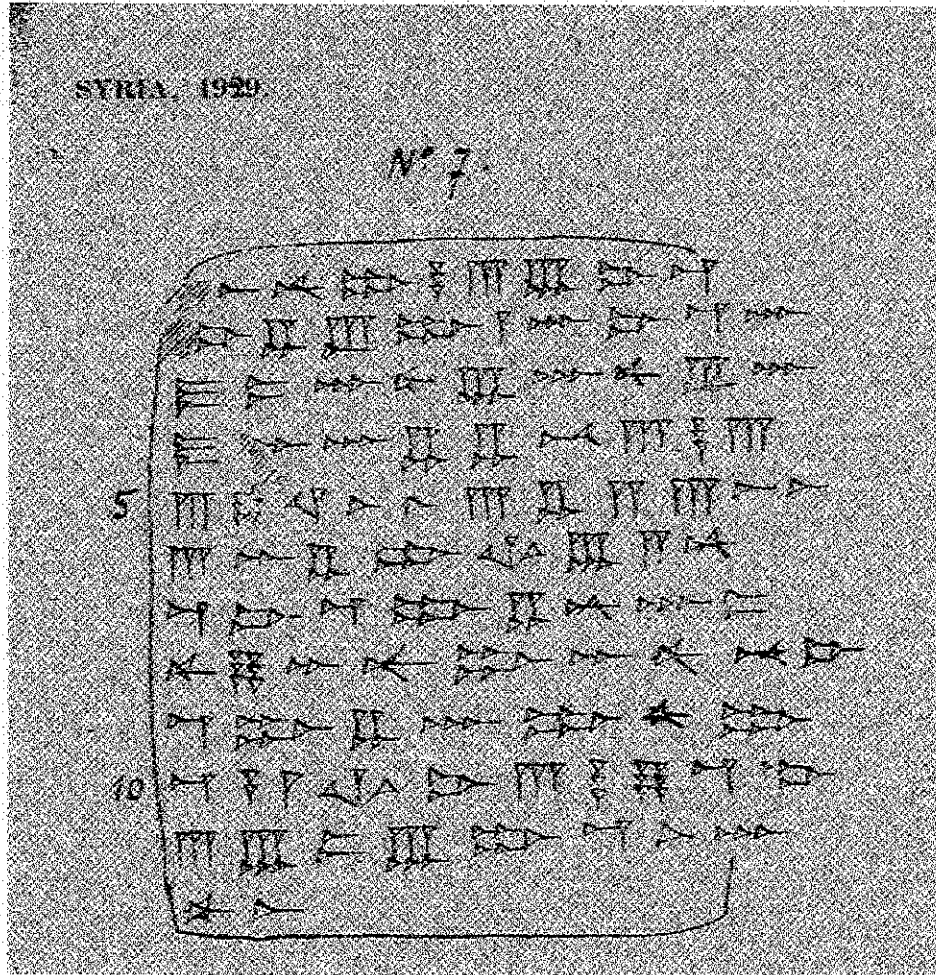
المرجع: . op. Cit



المراجع: جعفر الخليلي، الملحق لتاريخ العرب واليهود، ص 37.

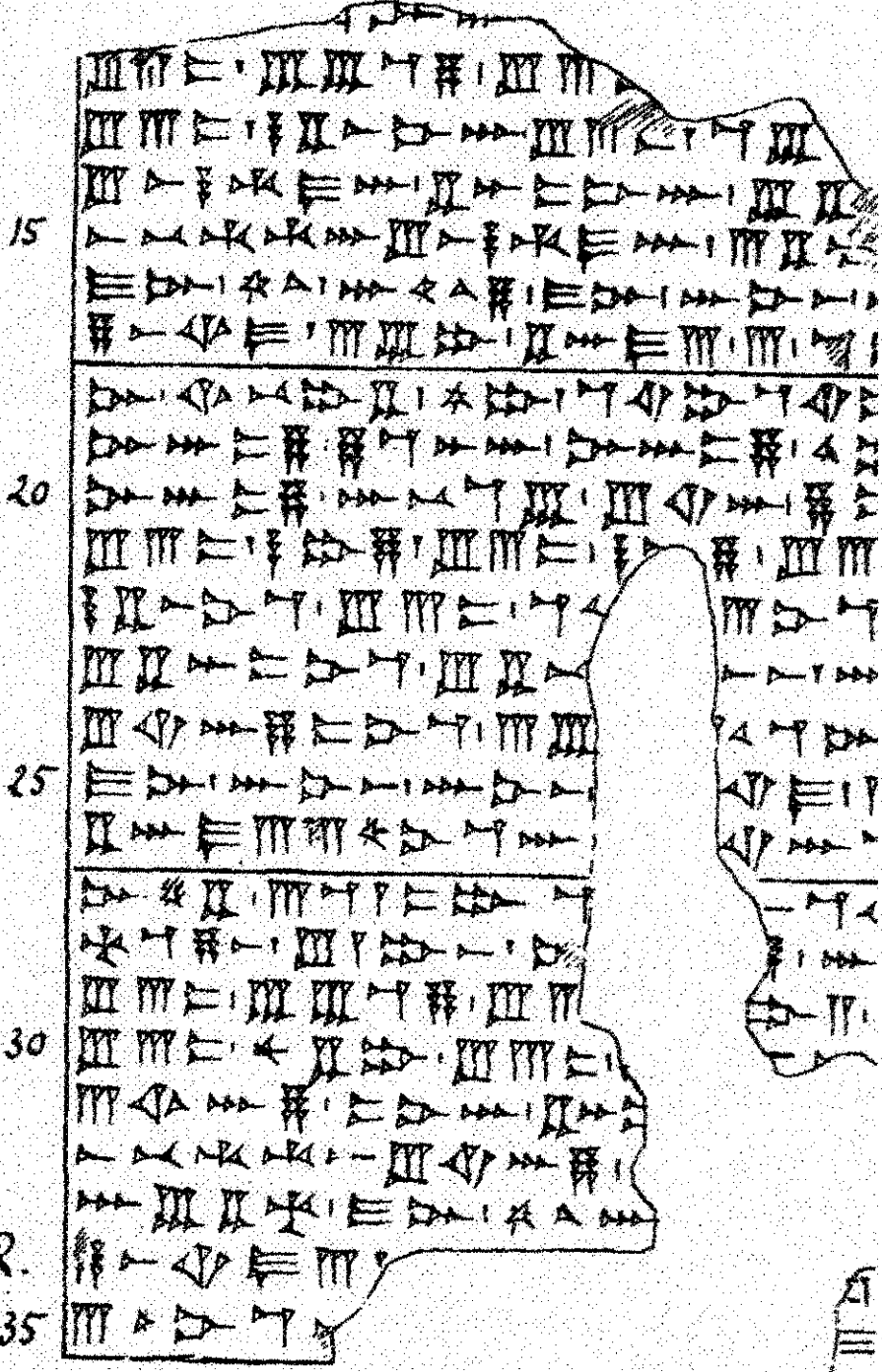


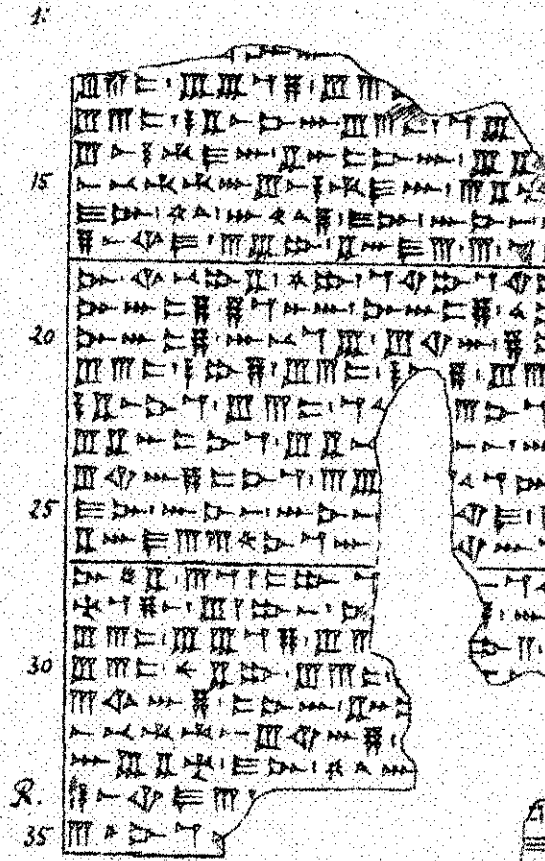




المرجع: Syria, 1929..

1:





الحروف اليدوية			
א	אלף	א	آلف
ב	בית	ב	بيت
ג	גמל	ג	كامل
ד	דלית	ד	داليت
ה	הי	ה	هي
ו	וּפ	ו	فاف
ז	זאב	ז	زايين
ח	חיה	ח	حيت
ט	טבת	ט	طبت
י	יונה	י	يود
כ	כף	כ	كاف

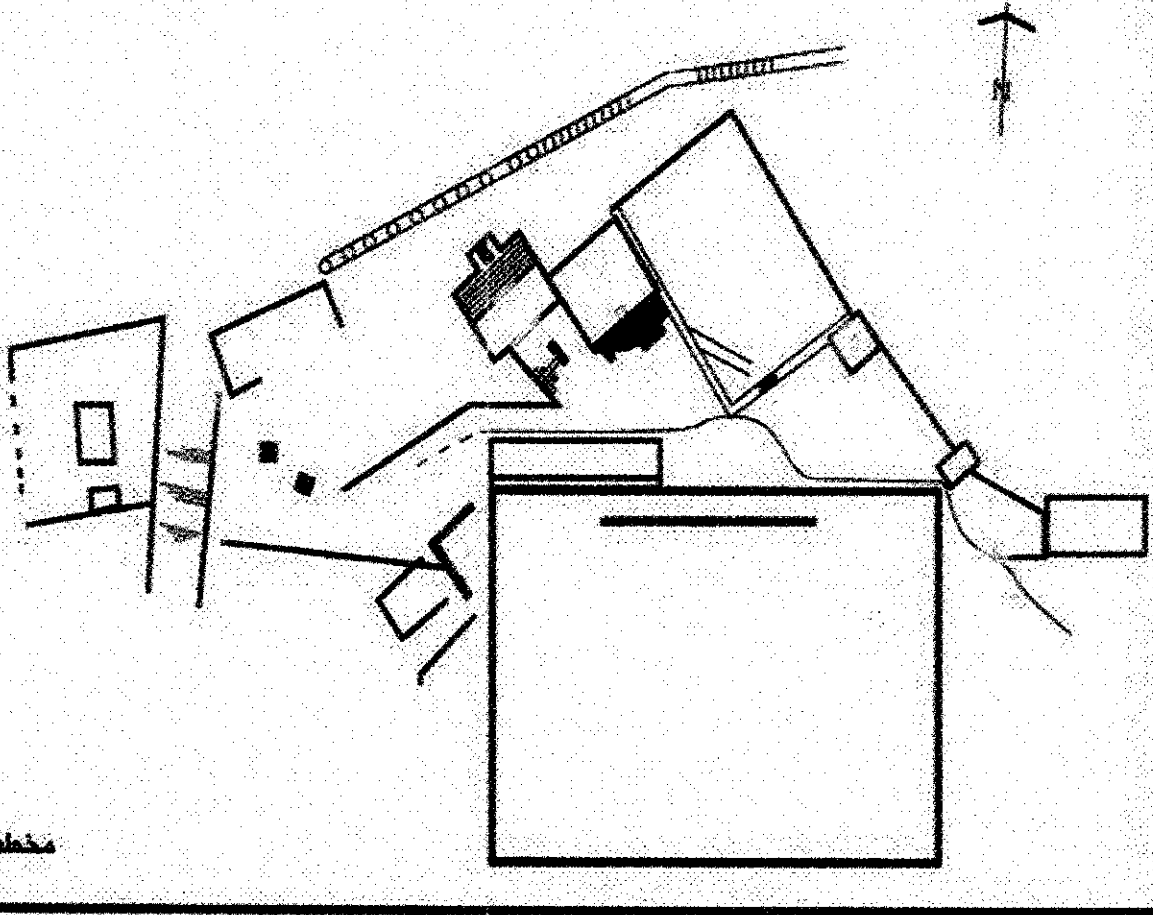
الأحرف الهجائية

الحروف المطبعية		
א	מ	א
ב	נ	ב
ג	ס	ג
ד	ע	ד
ה	פ	ה
ו	צ	ו
ז	ק	ז
ח	ר	ח
ט	ש	ט
י	ת	י
כ	ך	כ
ל	ל	ל
מ	ם	מ
נ	ן	נ
ס	ס	ס
ע	ע	ע
פ	פ	פ
צ	צ	צ
ק	ק	ק
ר	ר	ר
ש	ש	ש
ת	ת	ת

المرجع: كميليا أبو جبل، المرجع السابق، ص 7.

𐤀	𐤁	𐤂	𐤃	𐤄	𐤅	𐤆	𐤇	𐤈	𐤉	𐤊	𐤋	𐤌	𐤍	𐤎	𐤏	𐤐	𐤑	𐤒	𐤓	𐤔	𐤕	𐤖	𐤗	𐤘	𐤙	𐤚	𐤛	𐤜	𐤝	𐤞	𐤟	𐤠	𐤡	𐤢	𐤣	𐤤	𐤥	𐤦	𐤧	𐤨	𐤩	𐤪	𐤫	𐤬	𐤭	𐤮	𐤯	𐤰	𐤱	𐤲	𐤳	𐤴	𐤵	𐤶	𐤷	𐤸	𐤹	𐤺	𐤻	𐤼	𐤽	𐤾	𐤿
𐤀	𐤁	𐤂	𐤃	𐤄	𐤅	𐤆	𐤇	𐤈	𐤉	𐤊	𐤋	𐤌	𐤍	𐤎	𐤏	𐤐	𐤑	𐤒	𐤓	𐤔	𐤕	𐤖	𐤗	𐤘	𐤙	𐤚	𐤛	𐤜	𐤝	𐤞	𐤟	𐤠	𐤡	𐤢	𐤣	𐤤	𐤥	𐤦	𐤧	𐤨	𐤩	𐤪	𐤫	𐤬	𐤭	𐤮	𐤯	𐤰	𐤱	𐤲	𐤳	𐤴	𐤵	𐤶	𐤷	𐤸	𐤹	𐤺	𐤻	𐤼	𐤽	𐤾	𐤿
𐤀	𐤁	𐤂	𐤃	𐤄	𐤅	𐤆	𐤇	𐤈	𐤉	𐤊	𐤋	𐤌	𐤍	𐤎	𐤏	𐤐	𐤑	𐤒	𐤓	𐤔	𐤕	𐤖	𐤗	𐤘	𐤙	𐤚	𐤛	𐤜	𐤝	𐤞	𐤟	𐤠	𐤡	𐤢	𐤣	𐤤	𐤥	𐤦	𐤧	𐤨	𐤩	𐤪	𐤫	𐤬	𐤭	𐤮	𐤯	𐤰	𐤱	𐤲	𐤳	𐤴	𐤵	𐤶	𐤷	𐤸	𐤹	𐤺	𐤻	𐤼	𐤽	𐤾	𐤿
𐤀	𐤁	𐤂	𐤃	𐤄	𐤅	𐤆	𐤇	𐤈	𐤉	𐤊	𐤋	𐤌	𐤍	𐤎	𐤏	𐤐	𐤑	𐤒	𐤓	𐤔	𐤕	𐤖	𐤗	𐤘	𐤙	𐤚	𐤛	𐤜	𐤝	𐤞	𐤟	𐤠	𐤡	𐤢	𐤣	𐤤	𐤥	𐤦	𐤧	𐤨	𐤩	𐤪	𐤫	𐤬	𐤭	𐤮	𐤯	𐤰	𐤱	𐤲	𐤳	𐤴	𐤵	𐤶	𐤷	𐤸	𐤹	𐤺	𐤻	𐤼	𐤽	𐤾	𐤿
𐤀	𐤁	𐤂	𐤃	𐤄	𐤅	𐤆	𐤇	𐤈	𐤉	𐤊	𐤋	𐤌	𐤍	𐤎	𐤏	𐤐	𐤑	𐤒	𐤓	𐤔	𐤕	𐤖	𐤗	𐤘	𐤙	𐤚	𐤛	𐤜	𐤝	𐤞	𐤟	𐤠	𐤡	𐤢	𐤣	𐤤	𐤥	𐤦	𐤧	𐤨	𐤩	𐤪	𐤫	𐤬	𐤭	𐤮	𐤯	𐤰	𐤱	𐤲	𐤳	𐤴	𐤵	𐤶	𐤷	𐤸	𐤹	𐤺	𐤻	𐤼	𐤽	𐤾	𐤿

TRANSCRIPTION



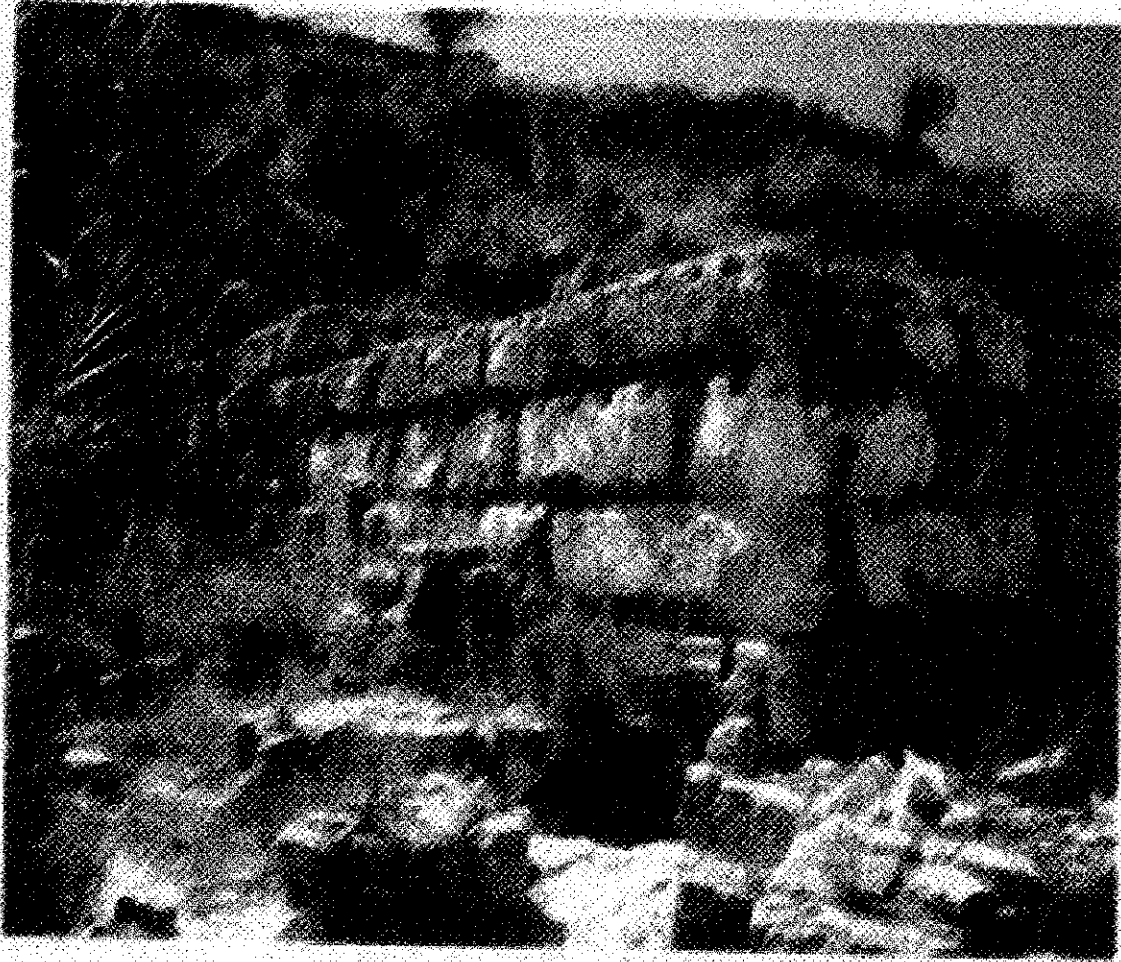
مخطط معبد أشمون

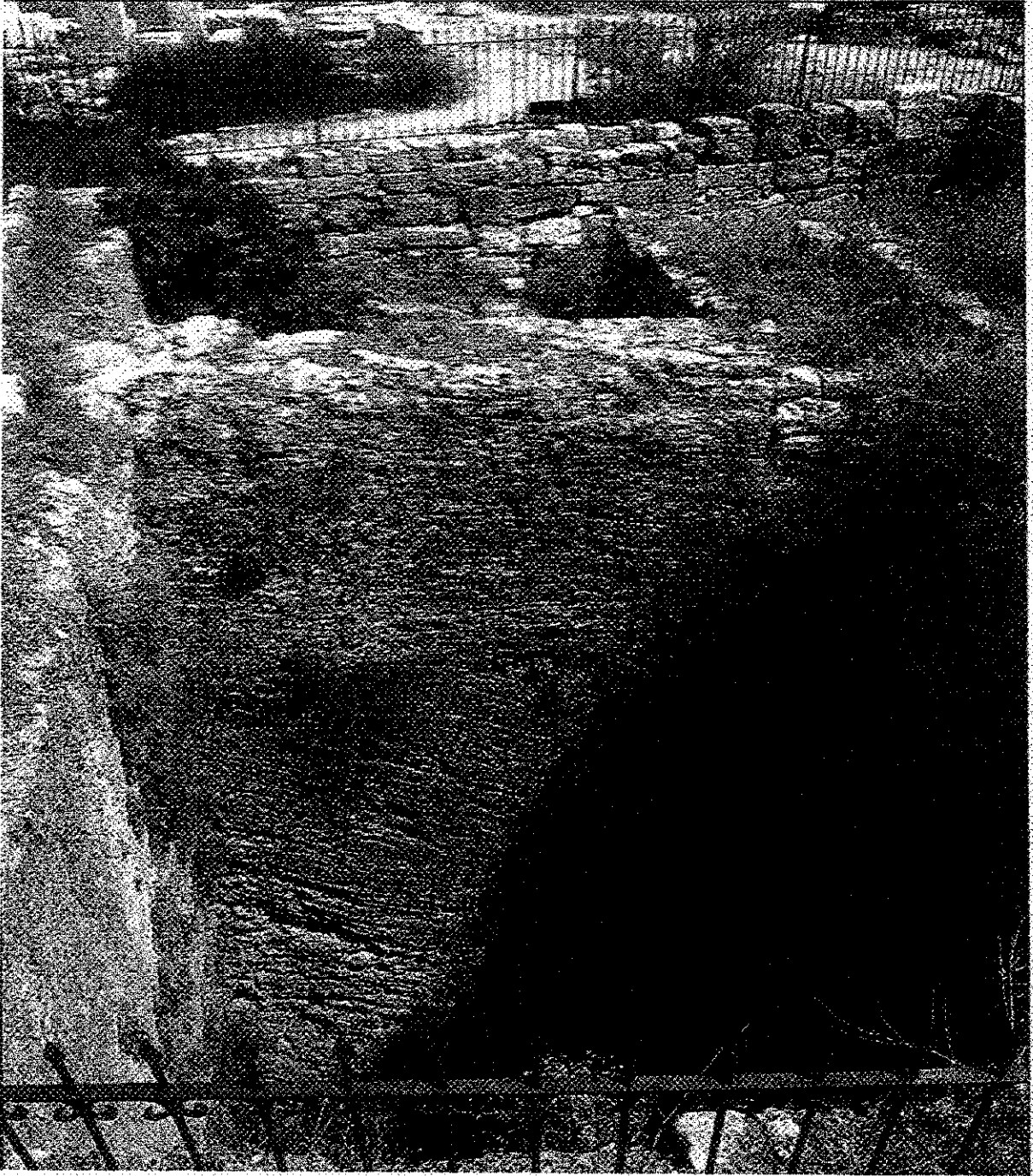
- 1- مصطبة العصر البابلي (القرن السادس ق م)
- 2- مصطبة العصر الفارسي (القرن الخامس ق م).
- 3- قنوات جرّ المياه
- 4- بركة غسل.
- 5- برك غسل.
- 6- معبد من القرن الثالث ق م.
- 7- بركة وعرش عشتروت.
- 8- مدرّج وبركة غسل.
- 9- بركة غسل.
- 10- مقام به تاج عمود مزين بمقدّمات ثيران.

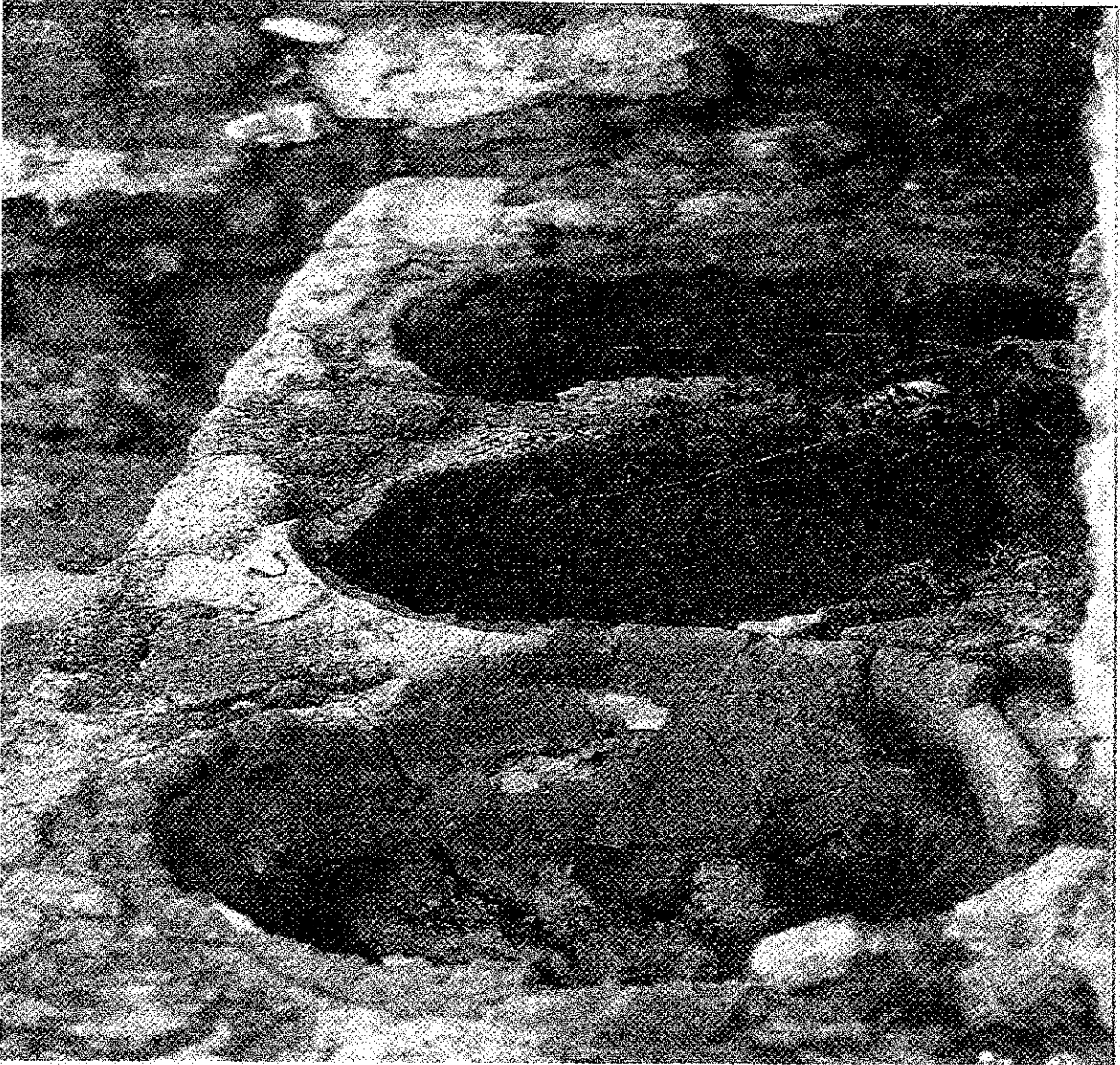
المرجع، حسان سلامة سر كيس، معبد أشمون.



المرجع، حسان سلامة سر كين، نفسه.



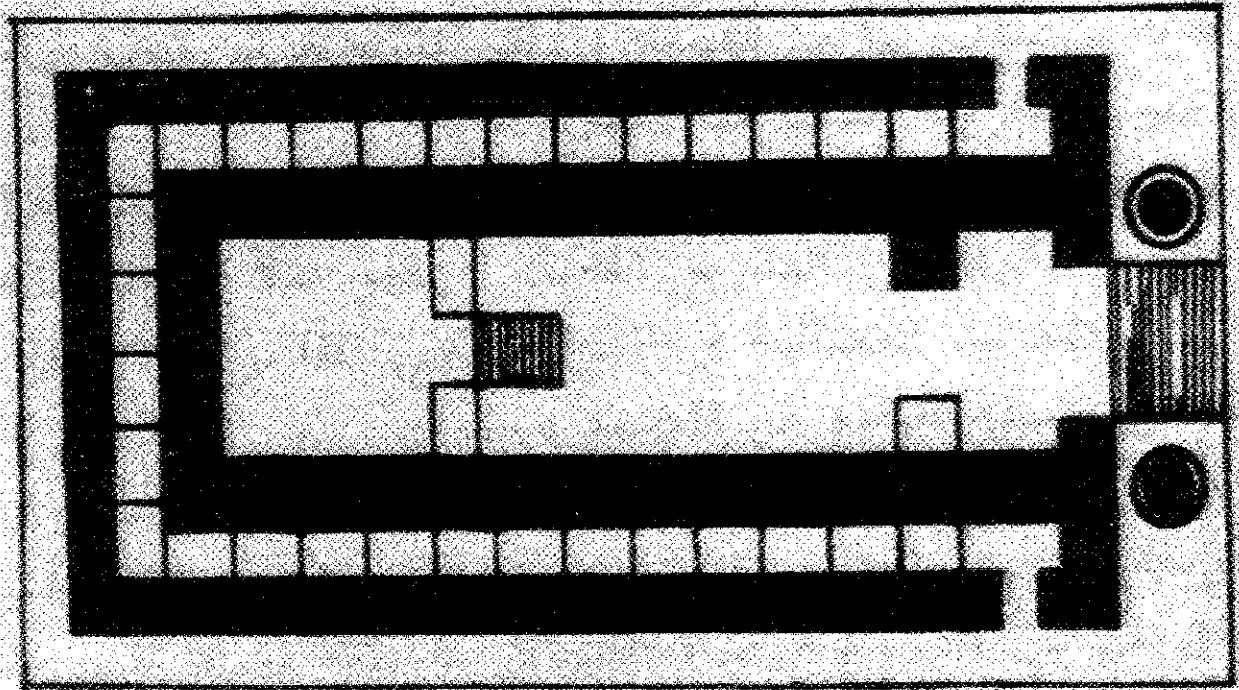


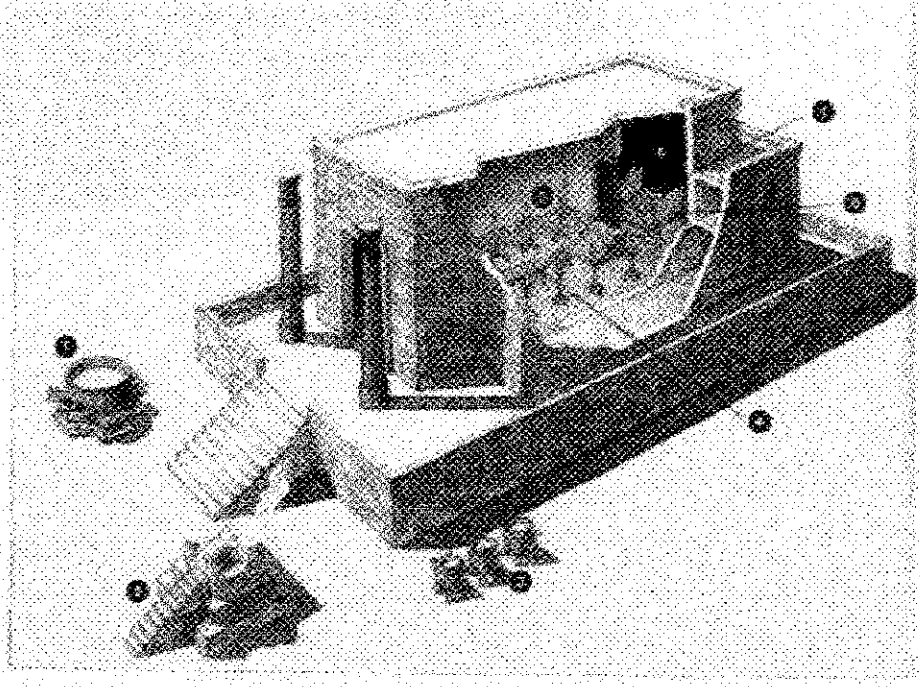


المرجع: *J. P. Dummar, op.cit, p68.*

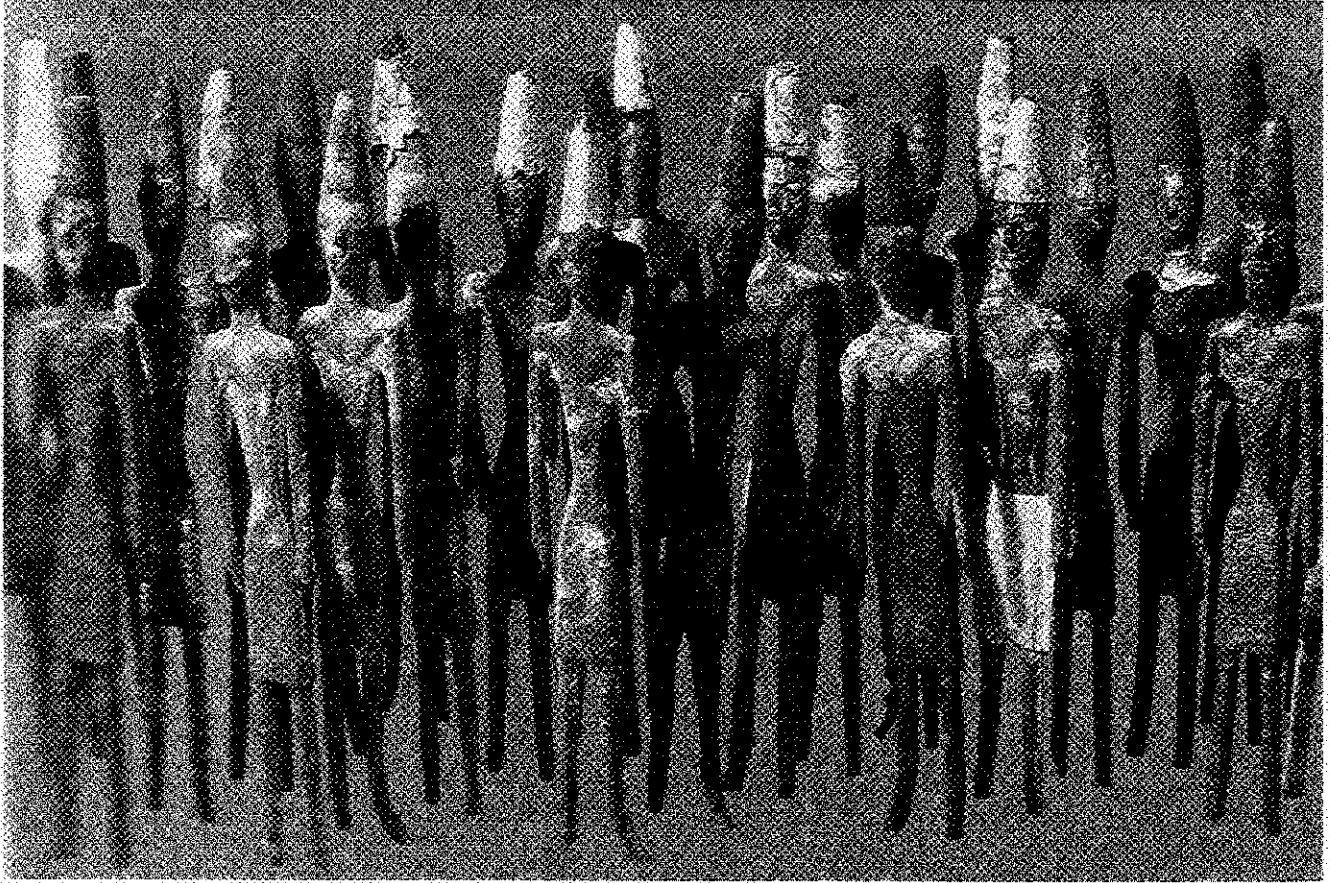


المرجع: *J. P. Dummar, op.cit, p68*



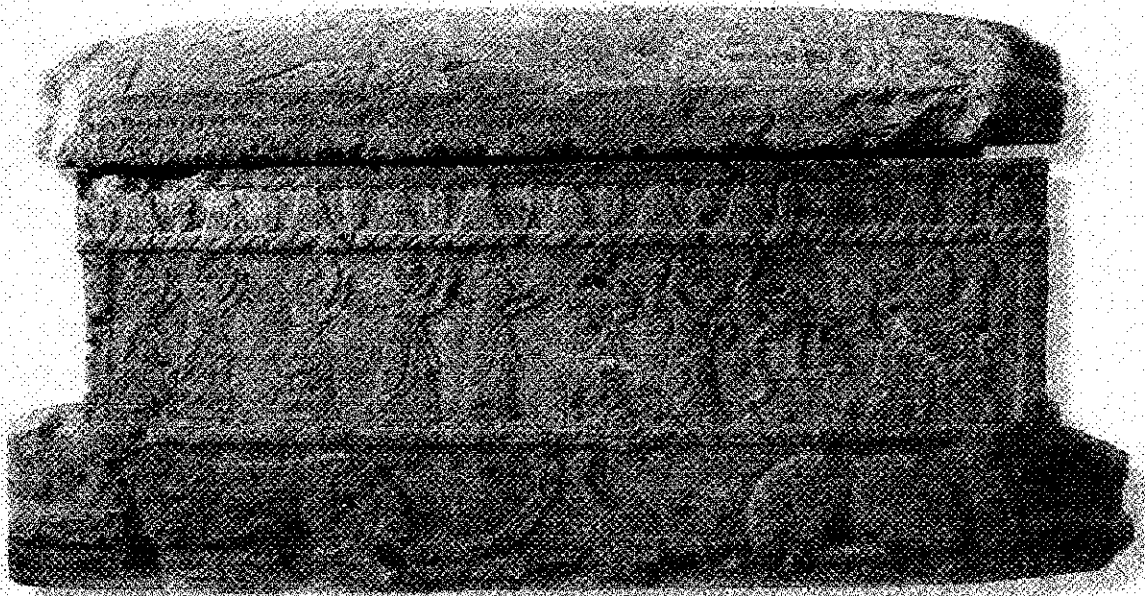


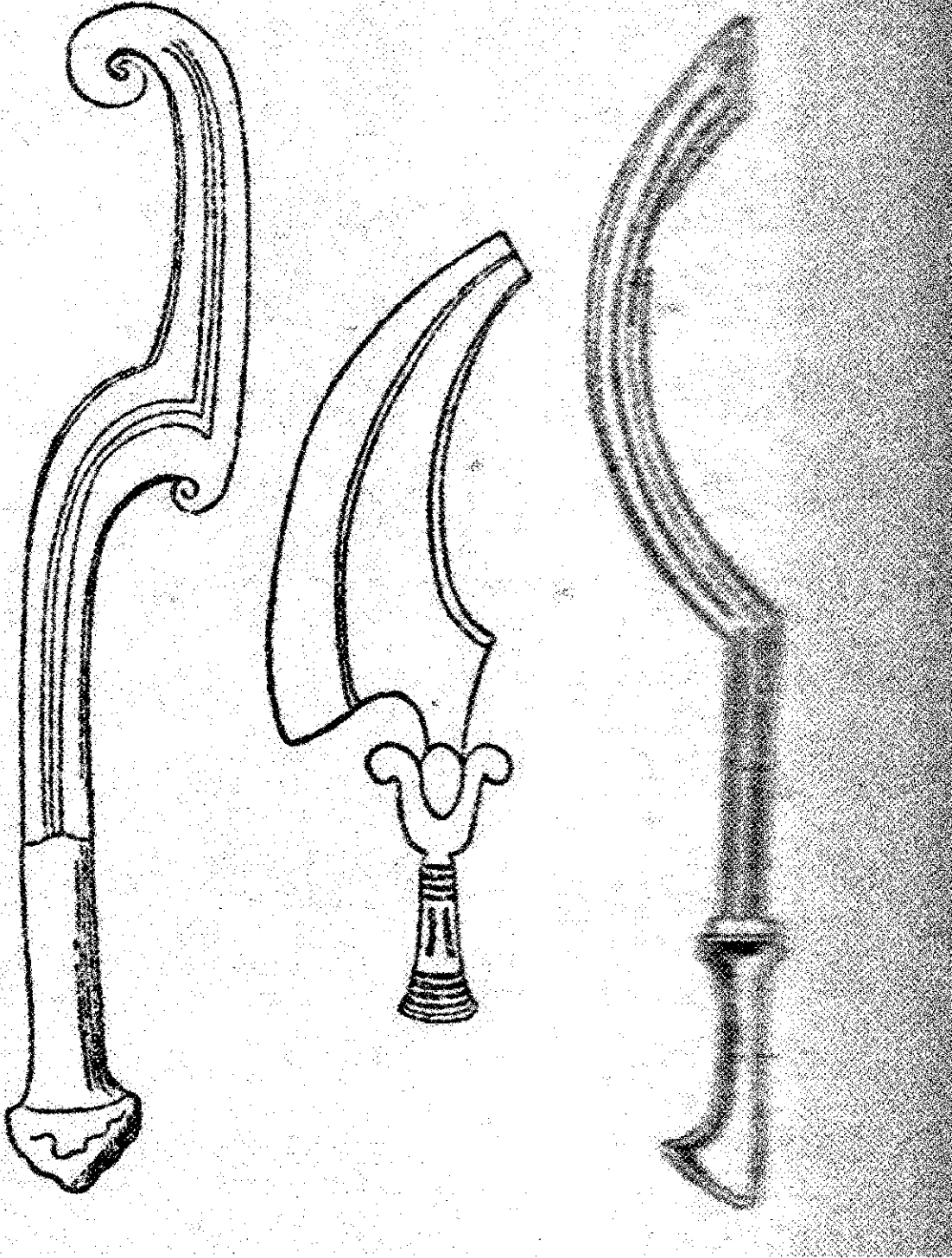
المرجع: Collection Microsoft- Encarta. 1993-2004 Microsoft.



المرجع السابق، ص 15.







فهرس الأعلام والأماكن

- ١ -

- آدم (النبي): 27، 28، 82، 106.
- إبراهيم (النبي): 27، 58، 59، 65، 79، 80، 81، 86، 93، 97، 98.
- أنوس: 87.
- إثيوبيا: 105.
- أحشورش: 28.
- أحرام (ملك جبيل): 107، 138، 139، 140.
- أدوم: 45، 105.
- أدوني: 72.
- الأرامية: 34، 106.
- الأردن: 43، 46، 65.
- أرواد/ أراذس: 47، 48.
- أريحا: 53، 65.
- أستارتي: 76.
- إسحق (النبي): 86، 98.
- إسرائيل: 36، 37، 45، 46، 66، 85، 97.
- الإسكندر (المقدوني): 52، 64، 67، 133.
- الإسلام: 36.
- إسماعيل (النبي): 98.
- إشعل: 121.
- أشمون: 76، 132.

- أشمون عزر (ملك صيدا): 132.
- أشور (الأشوريون): 63، 66، 105، 109، 123.
- أشيرة: 21، 76، 77، 85.
- الإغريق (الإغريقيون): 24، 34، 47، 48، 49، 50، 56، 63، 94، 101، 111، 122، 123، 148.
- إفرائيم: 69.
- أفروديت: 80.
- إفقا (نعم): 74.
- أقهاث: 22، 93، 94، 113.
- إلوهيم: 81.
- الأمونيون: 55، 60.
- أميكلية (أم الكل): 87.
- الإنجيل: 33، 36.
- أهيه: 80.
- أور: 20.
- أورا: 87.
- أورانوس: 88.
- أورشليم: 28، 29، 35، 54، 66، 67، 68، 84، 95، 112، 134، 133، 135، 136، 137.
- أوغاريت: 19، 24، 37، 47، 62، 74، 76، 99، 107، 109، 111، 112، 113، 114، 115، 119، 121، 128.
- أونان: 95.
- إيسوس (معركة): 64.

إيل: 20، 21، 22، 23، 73، 74، 76، 77، 78، 80، 83، 85، 87،
 89، 90، 92، 93، 98، 99، 121.
 إيلات: 83.
 أيوب (النبي): 28، 91، 93، 120، 94.

- ب -

بابل: 24، 28، 29، 31، 52، 63، 67، 68، 105، 109، 121، 123،
 124، 132، 136.
 باشان: 118.
 بئر السبع: 54.
 البترون: 48.
 البحر المتوسط: 43، 46.
 برية صين: 45.
 البروتستانتية (مذهب): 26، 33.
 بطليموس (البطالة): 64، 76، 123.
 بطوليموس (مدينة) ص: 53.
 بعل: 20، 21، 23، 24، 75، 76، 84، 85، 86، 89، 90، 91، 92،
 94، 115، 116، 118، 119، 139.
 بعلبك (مدينة): 52، 64.
 بعله (بعليثس): 76، 107.
 بغداد: 37.
 البقاع (سهل): 44، 52.

بوئوس: 87.

بومبيوس: 64، 68.

بيت لحم: 54.

بيت هيلاني: 128.

بيروت: 36، 37، 49، 48، 50، 64، 82، 116، 117.

بيزنطة: 132.

بيشان (بيسان): 54.

- ت / ث -

تابوت العهد: 30، 148.

تدمر (التدمرية): 105.

تغلات بلاصر الاوّل: 63.

تل العمارنة: 24، 42، 112،

التلمود: 124.

التوراة: 24، 30، 31، 37.

ثامار: 95.

- ج / ح / خ -

جبل هور: 45.

جيبيل / بيلوس: 49، 50، 64، 62، 76، 107، 133، 139.

- الجر جاشيون: 59.
 جمارا: 124.
 حبرون: 54، 93.
 الحثية (الحثيون): 38، 55، 62، 63، 65.
 حرمون: 115.
 حصر عينان: 45.
 حماة: 45.
 الحورية (الحوريون): 38، 41.
 الحويون: 55.
 حيرام (الملك الصوري): 63، 66، 69، 133، 134، 137.
 الخط المسماري: 107.

- د/ذ -

- داجون: 75، 89.
 داريوس الأول: 63.
 داماشيوس: 87.
 دانتية: 93.
 دانيال (النبي): 24، 29.
 دانيال (الأوغاريتي): 93، 94، 120.
 داود (النبي): 28، 54، 66، 69، 85، 112، 130، 134، 137، 139.
 دمشق: 114.
 ديمتريوس: 123.

ديوني: 75.

- س / ش -

سارة (زوجة النبي إبراهيم): 93.

السامرية: 105.

السامية (اللغات، الشعوب) ص: 38، 42، 58، 59، 60، 75، 105.

سترابون: 128.

السريانية: 105.

سكوت المظال (عيد العنب): 96.

الستالوقيون: 64، 67.

سليمان (النبي): 28، 31، 66، 69، 129، 130، 131، 134، 135،

137.

سهاريا: 66.

سنخونياتن (البيروني): 111، 122، 133.

سوريا: 37، 38، 43، 44.

سريا (مجلة): 37.

سيناء: 25، 65، 129.

شابوعوت (عيد الفصح): 96.

شاؤول (شاوول): 28، 59، 66، 82.

شفام: 45.

شكيم: 54، 66.

- ر / ز -

- رأس الشمرا : 19، 37، 47، 73، 74، 83، 85، 87، 105، 112،
 119، 121.
 ريلة : 45.
 رشف : 75، 79، 83، 133.
 الرفائيم : 22، 23، 24، 114.
 روما : 34، 64، 68، 128.
 الرومان ص : 24، 35، 48، 49، 50، 65، 68، 94، 102، 111.
 زفرون ص : 45.

- ص / ض -

- صافون : 76.
 صدقيا : 67.
 الصلييون : 47.
 صور : 29، 51، 52، 62، 64، 122، 128.
 صيدا (صيدون) : 43، 50، 51، 62، 132.
 طبريا : 43، 45.
 طرابلس : 62، 48، 64.

- ع / غ -

- عاشرة (عشرة) : 76.

- العرب: 36.
 عسقلان: 54.
 عشتارت (عشروت، عشتوريت): 20، 46، 94، 77، 95، 97، 132،
 133.
 عصمون: 45.
 عقرئيم: 45.
 عكا: 53.
 العمالقة (شعب): 55.
 عمريت (ماراتوس): 48.
 العمونيون: 55.
 عناة: 20، 21، 22، 23، 46، 55، 59، 60، 61، 64، 115، 116،
 119.
 عولام: 87.
 عولوموس: 87، 88.
 غاية: 88.
 غزة: 54.

- ف / ق -

- فارس (الفرس): 28، 63، 122، 132.
 الفرزيون: 55.
 فصح (عيد): 96.
 الفرات (فر): 123.

- الفرعونية (الفراعنة): 31، 51.
 فلسطين: 43، 44، 46، 51، 53.
 فيلون الجبيلي: 56، 87، 88، 111، 122، 124، 133.
 قاش يرنيع: 44.
 القدس: 54، 109.
 قديشيم: 100.
 القرطاجية: 105.

- ك -

- الكاثوليكية (مذهب): 26، 27، 33.
 كارت (ملك الصيدين): 22، 23، 76، 78، 92، 94، 98، 99، 113،
 116، 117، 120.
 كاشر وخاسس: 21، 93.
 الكرمل: 118.
 الكلدانيين: 67.
 كيناجي (كيناخني، كيناخني): 41، 42.

- ل -

- اللاذقية: 47.
 لبنان: 37، 43، 45، 46، 114، 115، 118، 129، 130، 133،
 135.
 لكش: 44.

لويثان: 92.

-م-

مجدو: 54، 62.

محمد (صلى الله عليه وسلم): 31.

المسلات (معبد): 133، 138.

المسيح (المسيحية): 26، 102.

المشنا: 124.

مصر: 24، 27، 36، 45، 49، 50، 60، 62، 63، 64، 65، 79، 86.

95، 106، 112، 123، 135.

ملقرط: 34، 76، 133، 134، 136.

ملياغر: 122.

موت (مولوخ): 20، 77، 78، 84، 89، 94، 97، 119.

موسى (التى): 25، 27، 30، 31، 32، 45، 46، 60، 65، 79.

81، 132، 99.

مؤاب (المؤابيون): 55، 65.

الميكابيون: 67.

المينا البيضاء: 47.

-ن-

نابلس: 44.

نبوخذ نصر: 28، 42، 46، 65، 47، 134.

نوزردان: 47.

أولاً: المصادر.

1) المصادر العربية:

- القرآن الكريم.
- الكتاب المقدس: كتب العهد القديم والعهد الجديد، بيروت، 1993م.
- الإنجيل: ط6، بيروت، 1995م.

2) المصادر الأجنبية:

- *La Bible : L'ancien Testament, Introduction par Edouard Dhrome, Bibliothèque de la Pléiade, Edition Gallimard, Belgique, 1956, Volume 1 et 2.*
- *Histoire d'Hérodote, suivie par la vie d'Homère, Traduit par AF Miot, Paris, 1822, Tome 1.*
- *Flavuis Josèphe, Guerre des Juifs, traduit par : André Pelletier, Edition Belles Lettres, Paris, 1975, Livre 1.*
- _____, *La guerre des Juifs, Traduit par : Pierre Vidal-Naquet, Les éditions de Minuit, Paris, 1977.*

ثانياً: المراجع.

1) بالعربية:

- أبو المحاسن عصفور محمد، معالم حضارات الشرق الأدنى القديم، دار النهضة العربية، بيروت، 1981.
- أبو جبل كميليا، العبرية من غير معلّم، ط1، مؤسسة المعارف، بيروت، 1999م.
- أبي فاضل وهي، لبنان في مراحل تاريخه الموجزة، ط2، مكتبة أنطوان، بيروت، 2004م.
- أحمد محمد خليفة حسن، تاريخ الديانة اليهودية، ط1، دار قباء للطباعة والتشريح، القاهرة، 1998م.
- إسماعيل نعمت علام، فنون الشرق الأوسط والعالم القديم، ط2، دار المعارف، مصر، 1975م.
- باشا العارف، تاريخ القدس، دار المعارف، مصر، 1951م.
- بن عاشور محمد الطاهر، التحرير والتنوير، ط1، مؤسسة التاريخ العربي، بيروت، 2000م، ج23.
- حامد عبد القادر، الأمم السامية، مصادر تاريخها وحضارتها، مراجعة، عوني عبد الرؤوف، دار نهضة مصر للطباعة والتشريح، مصر، 1981م.
- حنّي فيليب، تاريخ سورية ولبنان وفلسطين، ترجمة، جورج حدّاد، دار الثقافة، بيروت، 1982م، ج2.
- حنون نائل، المعجم المسماري " معجم اللغات الأكديّة والسومرية والعربية"، ط1، بيت الحكمة، بغداد، 2001م، ج1.

- الحوت بيان نويهض، فلسطين: القضية- الشعب- الحضارة، ط1، دار الاستقلال للدراسات والنشر، بيروت، 1991م.
- الحوراني يوسف، لبنان في قيم تاريخية "العهد الفينيقي"، دار المشرق للنشر، بيروت، 1972م.
- الخازن الشيخ نسيب وهيب، أوغاريت- أجيال - أديان-ملاحم، ط1، دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت، 1961م.
- الخالدي عبد الفتاح صلاح، الشخصية اليهودية من خلال القرآن، ط1، شركة الشهاب، الجزائر، 1987م.
- حان ظفر الإسلام، التلمود " تاريخه ومعالمه"، ط8، دار التفائس للطباعة والنشر، بيروت، 2002 م.
- _____، تاريخ فلسطين القديم، ط1، دار التفائس، بيروت، 1973م.
- الخليلي جعفر، الملخص لكتاب العرب واليهود في التاريخ لأحمد سوسة، ط2، دار الرشيد للنشر، بغداد، 1979م.
- داود أحمد يوسف، الميراث العظيم، ط1، دار المستقبل، دمشق، 1991م.
- دروزة محمد عزة، تاريخ بني إسرائيل من أسفارهم، ط2، المطبعة العصرية، بيروت، 1969م.
- الذملوجي فاروق، تاريخ الأديان، الألوهية وتاريخ الآلهة، الأهلية للنشر والتوزيع، بيروت، 2003م، الكتاين 5 و7.
- سالم خالد إسماعيل وآخرون، الوطن العربي، النواة والإمدادات عبر التاريخ، ط1، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، 2003م.
- السامرائي إبراهيم، فقه اللغة المقارن، دار العلم للملايين، بيروت، 1968م.
- سباتينو موسكاتي، الحضارات السامية القديمة، دار الكتاب العربي، القاهرة، د-ت.

- السّواح فراس، الأسطورة والمعنى، دراسات في الميثولوجيا والديانات المشرقية، ط2، دار علاء الدّين للنشر والتوزيع والترجمة، دمشق، 2001م.
- سويد ياسين، التاريخ العسكري لبني إسرائيل من خلال كتابهم، ط1، شركة المطبوعات، بيروت، 2003م، ج1، ج2.
- شاحك إسرائيل، الديانة اليهودية وتاريخ اليهود، وطأة 3000 عام، ط7، شركة المطبوعات، بيروت، 2003م.
- شولتز صموئيل، العهد القديم يتكلم، ترجمة، أدبية شكري يعقوب، مطبعة السلام، القاهرة، 1983م.
- الصّليبي كمال، خفايا التوراة وأسرار شعب إسرائيل، ط5، دار الساقى، بيروت، 2002م.
- عبد القادر حامد، الأمم السّامية - مصادر تاريخها وحضارتها، مراجعة، عوني عبد الرّؤوف، دار كهضة مصر، مصر، 1981م.
- غانم محمد الصّغير، التوسع الفينيقي في غربي البحر الأبيض المتوسّط، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر، 1992م.
- غلاب محمد السيّد، السّاحل الفينيقي وظهيره في الجغرافيا والتاريخ، ط1، دار العلم للملايين، بيروت، 1969م.
- فريجة أنيس، ملاحم وأساطير من أوغاريت " رأس الشّمرا"، ط2، دار النهار للنشر، 1980م.
- ل. توميسون توماس، سلمى الحضراء الجيوسى، القدس، أورشليم في العصور القديمة، بين التوراة والتاريخ، ترجمة، فراس السّواح، ط1، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، 2003م.

- لتون رالف، شجرة الحضارة، تقديم، محمد سويدي، دار موفم للنشر، الجزائر،
1990م، ج2.
- مازيل جان، تاريخ الحضارة الفينيقية الكنعانية، ترجمة، ربا الحش، ط1، دار الحوار للنشر
والتوزيع، سوريا، 1998م.
- محروس إسماعيل حلمي، الشرق العربي القديم وحضاراته، مؤسسة شباب الجامعة، مصر،
1997م.
- ولفنسون إسرائيل، تاريخ اللغات السامية، ط1، مطبعة الاعتماد، —، 1929م.
- مختترت هوجولا، الموسيقى والحضارة، ترجمة، أحمد حمدي محمود، الدار القومي، مصر،
1964.
- اليسوعي صبحي الحموي، العهد القديم لزماننا الحاضر، ط1، منشورات دار الشرق،
بيروت، 1993م.

2) بالأجنبية:

- Adel Ismail , Lebanon, History of people, trans, Shereen
Kheirallah, Dar El Makchouf, Beirut, 1972.

-Dussaud René, Les Religions des Hittites et des Hourrites, des
Phéniciens et des Syriens, edit2, Presse Universitaire de France,
Paris, 1949.

- Edmond Fleg, Anthologie Juive, Des origines a nos jours,
Flammarion, Paris, 1951

- *Gerhard Herm, Les Phéniciens, L'antique royaume de la pourpre, traduit, Denise Meunier, Librairie Athènes Fayard, Paris, 2002.*
- *George Contenau, La civilisation Phénicienne, Payot, 1949.*
- _____, *Les civilisations Anciennes du Proche orient, Presses Universitaires de France, Paris, 1963.*
- *Grimal Pierre, La civilisation Hellénistique et la montée de Rome, BORDAS, France, 1971.*
- *J. Pierre Dummar, Lebanon, Universal company for encyclopedia, Beirut, 2004.*
- *M. S. Munk, Palestine, Description géographique, historique et archéologique, Librairie de l'institut de France, Paris, S-D*

ثالثاً: الدّوريات والمعاجم

(1) بالعربية:

- ابن منظور، لسان العرب، دار صادر للطباعة والنشر، بيروت، 1968م، المجلد 3، و11، و12.

(2) بالاجنبية:

- *Syria (Revue d'art oriental et d'archéologie), Paris : Accademie des inscriptions et Belles Lettres, Année : 1929/ 1933.*

- *Les Grandes Batailles de l'histoire, N° 29, Paris, 1994.*

- *Encyclopédie Larousse Méthodique, tome 1, Librairie Larousse, 1955.*

- *Le petit Robert2, Dictionnaire Universel des noms propres, Paris, 1993 .*

رابعاً: المنشورات والمراجع الإلكترونية

- سر كس حسان سلامة، أشمون موقع فينقي فريد في لبنان، وزارة السّياحة، بيروت، 2000م.

- *Collection Microsoft- Encarta. 1993- 2004 Microsoft.*